

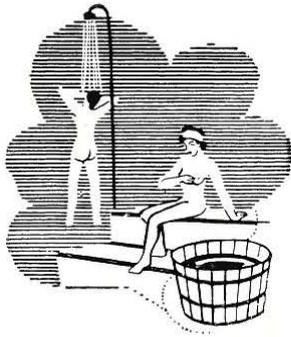
Mit Kurliste

BADÉ-COURIER

NORDSEEHEILBAD NORDERNEY



NR. 5 · 16. JULI 1955 · SECHSTER JAHRGANG



Indikationen und Kurmittel

1. Erkrankungen der Luftwege

Rezidivierende Katarre von Nase, Rachen, Luftröhre u. Bronchien. Bronchiektasen, beginnendes Emphysem, Silikose des ersten und zweiten Stadiums ohne Tuberkulose.

Nordseeklima, Meerwasserinhalation.

2. Allergische Erkrankungen

Asthma bronchiale, asthmatische und spastische Bronchitis.

Nordseeklima, kalte u. warme Meerwasserbäder. Atemgymnastik, Heilmassage.

3. Hautkrankheiten

Chron. Ekzeme auf konstitutioneller Basis, Berufsekzeme, Neurodermitis. SOMMER: Schuppenflechte, Akne, Seborrhoe.

Nordseeklima, Meerwasserbäder, Schlickpackungen.

4. Diathesen (Konstitutionsanomalien)

Vegetative Dystonie mit Herz- und Kreislaufstörungen, nicht fixierte Blutdrucksteigerungen. SOMMER: chron., nicht sanierungsfähige Nebenhöhlen-erkrankungen.

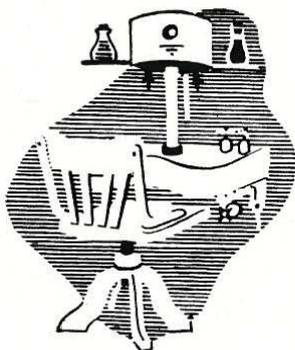
Nordseeklima, Inhalationen, warme evtl. kalte Seebäder. Atemgymnastik, Heilmassagen.

5. Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren

Erschöpfungszustände, Rekonvaleszenz, allgem. Erholungsbedürftigkeit.

Nordseeklima, warme u. kalte Seebäder, finn. Sauna, Heil- und Sportmassagen.

Der Erfolg einer Kur hängt in jedem Fall von der richtigen Durchführung derselben ab; es ist daher erforderlich, daß ein erfahrener Badearzt sie leitet.



Im ABC durch Norderney . . .

Amtliches Fundbüro: Rathaus, Ecke Friedrichstr.-Poststr., Ruf 405/406.

Apotheke: Kurt Hanebuth, Kirchstr. 12, Ruf 309.

Badeärzte: Dr. Lampe, Poststr. 2, Ruf 254, Dr. Hesse, Moltkestr. 15, Ruf 233, Dr. Lasius, Janusstr. 6, Ruf 288, Dr. Weisbrodt, Am Weststrand 3, Ruf 230, Dr. Winkler, Hafenstr. 1, Ruf 353, Dr. Gertrud de Boer, Moltkestr. 8, Ruf 388.

Casino-Lichtspiele: Strandstr., Ruf 385.

Deutsche Bundesbahn-Dienststelle: Hafenstr., Ruf 211.

Evang. Kirche: Kirchstr., Pastor Fischer, Ruf 410, Pastor Dank, Ruf 447, Pfarre Kirchstr. 13.

Fachärzte: Prof. Dr. Dr. Goeters, Facharzt für Kinderheilkunde, Benekestr. 27, Ruf 185, Dr. Winderlich, Facharzt für Chirurgie, Tannenstr. 9, Ruf 251, Dr. Goedecke, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Heinrichstr. 2, Ruf 284.

Golfplatz: 9-Löcher-Dünengolfplatz, Ruf 431.

Hapag-Lloyd-Reisebüro und Scharnow-Reiseleitung: am Kurplatz, Ruf 518, werktags durchgehend geöffnet von 8-18 Uhr.

Insel-Kino: Friedrichstr., Ruf 507.

Kath. Pfarrkirche: Friedrichstr., Kurkirche „Stella maris“, Goebenstr., Pastor Rautenberg, Friedrichstr. 22, Ruf 156.

Kurverwaltung: Kurdirektor Chr. Sibbersen, Sprechstunden werktags 11-12 Uhr – Kassenstunden der Hauptverwaltung werktags 9-12 Uhr, Ruf 212/213.

Kurkartenausgabe und Meldebüro: Logierhaus Bazar am Kurplatz, werktags geöffnet von 8-12 Uhr und 15-18 Uhr, sonntags 10-12 Uhr, Ruf 212.

Kurtheater-Lichtspiele: Wedelstr., Ruf 385.

Landausflüge zum reizvollen Ostland Norderneys ermöglichen regelmäßige Autobusverbindungen.

Meerestiefwasser „Biomaris“, das Norderneyer Kurgetränk, wird in der Trinkkurhalle am Wellenbad ausgeschenkt.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: staatlich anerkanntes Heimatmuseum des Norderneyer Heimatvereins im Argonnerwäldchen, täglich geöffnet von 10-12 und 15-18 Uhr.

Ostbadestrand: Der Ostbadestrand „Weiße Düne“ ist bequem in modernen Autobussen nach festem Fahrplan zu erreichen.

Polizei: Knyphausenstr. 7, Ruf 460.

Postamt: Schalterstunden vom 15. 6. bis 15. 9. werktags von 8-12.30 und 15-18.30 Uhr, sonntags 11-13 und 17-19 Uhr, für Telegramme, Ferngespräche, Postwertzeichen, postlagernde Sendungen und Postsparkassendienst ist werktags ein Schalter durchgehend von 7.30-21 Uhr geöffnet, Telegrammaufgabe jederzeit durch Ruf 149.

Rathaus: Friedrichstr./Ecke Poststr., Bürgermeister Lührs, Stadtdirektor Harting, Sprechstunden 11-12.30 Uhr, Ruf 405/406.

Sportmöglichkeiten: Körperschulung und Gymnastik unter Anleitung von Fachkräften am Strande, Golf, Tennis und Halltennis, Kegeln, Reiten und Segeln nach Anmeldung, Schwimmen im Seewasser-Wellenschwimmbad.

Theater- und Konzertbüro: täglich geöffnet ab 15. 6. von 9-12.30 und 16-18 Uhr, Ruf 280.

Urlaubs-Utensilien aller Art und in jeder Preislage hält die Norderneyer Geschäftswelt in großer Auswahl für die Inselbesucher bereit.

Verkehrsamt der Kurverwaltung: am Kurplatz, werktags durchgehend geöffnet von 8-18 Uhr und jeweils nach Ankunft eines Dampfers, sonntags 10-13 Uhr.

Wetterwarte Norderney des Deutschen Wetterdienstes: Georgshöhe am Nordstrand, Ruf 349, täglicher Wetterbericht kommt am Nord-, West- und Ostbadestrand zum Aushang, ferner im Lesezimmer und der Kurtaxabteilung.

Zahnärzte: Dr. Boumann, Janusstr. 9, Ruf 428, Westenberger, Roonstraße 3, Ruf 290, Dr. Kibath, Herrenpfad 14, Ruf 324 (Praxis) und 525 (privat), Busch, Strandstraße 11a, Ruf 449, Giesen, Jann-Berghaus-Str. 69, Ruf 422.

Zollamt: Hafenstr. 23, Ruf 386, Dienststunden 7.30-12.30 und 14-17.30 Uhr, sonnabends 7.30-13 Uhr.

Das Land der drei Meere

Ein Brief aus Norderney

Sieben Reisetunden von der Stätte meines Alltags liegt das Feiertagsfestland der drei Meere. Sieben selige Stunden voller Herzklopfen und Heimverlangen. Das ganze liebe lange Jahr springen die Gedanken über diese sieben Wegstunden hin und her, holen Erinnerungen und Träume, laufen auf und ab, rufen aus der blauen Ferne, und drücken mir ganz zuletzt, wenn ich es vor Heimweh kaum mehr aushalte, eine hohle Muschel ans Ohr, daß ich das Rauschen des Meeres höre. Da faßt es mich denn an mit unwiderstehlicher Gewalt: die Häuser der steinernen Stadt erdrücken mich, es wird alles so eng und dumpf, so dunkel und schwer. Ich muß rüsten zur Reise in die weite Marschenheimat, wo der Himmel sein volles gewaltiges Rund hat in blauseidener Ferne, wo die See brandet, wo das Lerchenlied wunderselig den Dom der Heideinsamkeit füllt mit Dankliedern an den ewigen Gott. Das ganze weite Land ist eine einzige Melodie der Ewigkeit. Ich fall' auf die Erde nieder und küsse den heiligen Grund und grüße das Land meiner Väter heiß mit zuckendem Mund . . .

Das ist das erste Meer! Die Nordsee mit ihrem großen Atem von Ebbe und Flut. Heute liegt sie wie ein blaugrünes seidenes Tuch gebreitet vom Himmelsrand zu Himmelsrand. Brennendrote Streifen wirkt die versinkende Sonne hinein, weiße Borden wirft der wache Wind gegen ihren Saum . . . Morgen blickt sie uns in ungeheurer grauer Einöde an wie eine Welt der Verlassenheit und Trauer. Die Wellen singen ein grenzenlos eintöniges Lied von Witwenweh und Kinderweinen um den gebliebenen Vater . . . Dann auf einmal reißen Titanenfäuste das große Wasser empor zum schlagenden Tier. Die Wogenberge zerstieben im brausenden Südwest, stürzen und steigen, vergischen und verkochen im strömenden Strudel, jagen daher wie Kriegswagen mit schneeweißen Rossen, stampfen und dampfen, rollen donnernd an den Strand und kommen über die dunkle Weite wie ein Heer von Millionen Streitern . . . Ja, so ist die ewige See: Heute steht der Mensch versunken im Anblick der blauen Wunderweite, in der purpurblutend das letzte Licht des Tages sich löscht. Morgen blickt er betroffen in die rätselhafte graue Einöde, wird nachdenklich und bange. Und dann im Flutsturm stürzt er klein zu Boden, fühlt seine Nichtigkeit und faßt erschauernd den Saum des Gottgewandes, das über diesem Norderney hinfliegt.

Das andere Meer ist das Sonnenlicht. Es gießt sich aus ewiger Ferne hinunter in die Riesenglasglocke des Himmels, die über dieses seltsame Land gestülpt ist. Es zündet einen großartigen Schein von der

Kimmung bis zum Zenith. Es glüht auf in wunderbaren Farben, durchleuchtet die weißen Wanderwolken und vergeht am Abend zuletzt mit einem Goldrot, dem nichts auf der Welt an Kraft und Tiefe in der Farbe gleichgestellt werden kann. Das Meer der Sonne speist jedes Hälmchen und Blättchen, füllt jede Blüte mit Duft und Glanz, gibt jedem Lebewesen Wärme und Wohligsein. Die große grüne Nordsee selbst schmiegt sich in ihre warmen Arme, so daß sie wohligh wird für die Menschen, die ihren weißen Körper in ihren Wellen baden. Das Meer des Sonnenlichtes ist eine wundersame Gabe des Schöpfers. Wir Menschen der Stadt müssen wenigstens einmal im Jahre hinausleiten an diese Kraftquelle und unseren Leib in ihm baden, denn es ist wundersame Lebenskraft in diesen Lichtwellen.

Das dritte Meer aber ist die strömende Flut der Luft. Rein und klar, mild und weich geht sie von früh bis spät über dieses Land der Seligen hin, trinkt jede dürstende Brust mit frischem Odem, durchdringt den im Staub der Stadt, im Dumpfen der Stube müde und krank gewordenen Körper mit neuen Strömen der Gesundheit und mit neuem Antrieb

(Schluß umseitig)

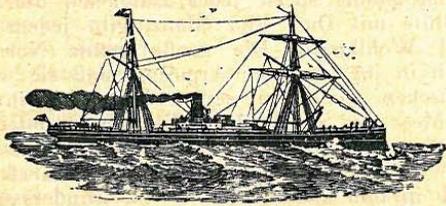


„Henriette“ zwischen zwei Königreichen

Per Dampfer von der Welfen-Sommer-Residenz Norderney zum Lieblingsbad des Dänenkönigs

Von den Verkehrsverhältnissen in der guten alten Zeit machen wir uns in unseren nervösen, vollkommen verhetzten Tagen keine richtige Vorstellung, schon gar nicht im Zeitalter des Eintage-Luftverkehrs über den Atlantik, im Zeitalter der Hüpfsprünge über Nord- und Ostsee oder in Europa.

Daß vor nur wenig mehr als 100 Jahren eine Nordseereise noch ein gewagtes Unternehmen war, löst heute ungläubiges Lächeln aus. Dabei ist das leicht zu belegen. 1845 war Helgoland Mittelpunkt einer abenteuerlichen Seereise, die in zwei Tagen durch drei Länder führte und zum Uebernachten in Helgoland zwang. Keuchte da ein zierlicher kleiner Raddampfer, der auf den freundlichen Namen „Henriette“ hörte, von der Insel Norderney zur Insel Helgoland, lag die kurze Sommernacht im Südhafen vor Auker und lief am anderen Morgen von Helgoland weiter nach Wyk auf Föhr. Norderney lag im Königreich Hannover, Helgoland im Königreich Großbritannien und Wyk auf Föhr im König-



reich Dänemark. Die „Henriette“ aber fuhr unter der Flagge der Freien und Hansestadt Hamburg, um das geographische Quartett voll zu machen.

Sie war ein erst vor wenigen Jahren in Dienst gestelltes Schiff, ihr dünner Schornstein kletterte anfangs so hoch wie die beiden Masten, die Kajüten faßten kaum 200 Passagiere, die Küche wurde gelobt und die Weine waren sogar einigermaßen erschwinglich. Die Fahrten der „Henriette“ rentierten sich aber weder von Norderney nach Bremen, noch von Norderney nach Helgoland und schon gar nicht im Wettbewerb mit „Elbe“ und „Patriot“ auf der Elbefahrt nach Cuxhaven und Helgoland. Oft waren die Decks so leer, daß der Kapitän ganz melancholisch überlegte, ob man überhaupt auslaufen oder liegen bleiben sollte.

Da kam die Reederei auf keinen schlechten Gedanken, als sie das Schiff nach Wyk auf Föhr laufen ließ. Dort wurde es sehr herzlich aufgenommen, und König Christian VIII. von Dänemark, der Wyk auf Föhr zu seinem Lieblingsseebad, wie sein Monarchenkollege, Georg, Norderney, erkoren hatte, kam selbst an Bord und besichtigte den kleinen, tapferen Raddampfer vom Kiel bis zum Flaggenknopf, denn das Schiff gefiel ihm. Die vielen Herkunftsflaggen: Hannovers Gelb-Weiß, Helgolands Grün-Rot-Weiß, der Union Jack, das dreitorige Wappen Hamburgs, sie gesellten sich gut zum rot-weiß gezackten Danebrog.

Der Kapitän aber machte Ausflüchte, als ihn der König freundlich ermunterte, doch recht bald wieder zu kommen. So einfach sei das nicht, die Schifffahrt über die Nordsee sei gar gefährlich und die Einfahrt durch die Gatts und Tiefs bei den nordfriesischen Inseln und Halligen keine Kleinigkeit. Der König dachte eine Nacht lang nach und als am anderen Tage die „Henriette“ am Südstrand Föhrs vorbei wieder nach Helgoland zurücklief, an Bord ein paar wagemutige Passagiere, da kam ihm ein Gedanke: Man sollte die „Henriette“ mit einer königlichen Subvention an Föhr binden, so daß sie wiederkommen mußte!

(Schluß von Seite 1)

zum Schaffen. Reine Seeluft, getränkt mit Sonne ist Nahrung. Und so wird das Land mit den drei großen Kräften: Meer, Sonne und Seeluft — zu einem Gesundbrunnen der Menschen. Tausende und wieder Tausende eilen im Sommer hinauf zu diesem den Göttern der Lebenskraft geweihten Heiligtume.

Sieben Reistunden von der Stätte meines Alltags liegt das Land der drei Meere. Wenn ich es vor Heimweh nicht mehr aushalte, drücke ich mir eine hohle Muschel ans Ohr, daß ich das Rauschen der Nordsee höre.

F. C.

So bald kam sie freilich nicht wieder. Wie oft auch Christian VIII. zum Vortrapp-Tief oder Rütergatt hinübersah, die Rauchfahne des langen Schornsteins der „Henriette“ war nirgends am Horizont zu sehen. Endlich, nach einer langen Woche, kam atemlos der Adjutant vom Tagesdienst, Rittmeister Sievers, angelaufen und rief schon von weitem ganz formlos, überzeugt davon, daß er Pardon erhalten werde: „Majestät, Majestät, die „Henriette“ läuft ins Rütergatt ein!“ Alles sprang auf und machte sich fertig, um das Schiff zu erwarten.

Breitbeinig kletterte Kapitän Eilers an Land, die Planke bog sich unter seinen gepflegten zwei Zentnern. Auf dem Wege zum Wilhelminenbad traf er die Hofgesellschaft. Huldvoll winkte der König ihn zu sich heran. Kapitän Eilers machte einen verunglückten Kratzfuß, an Deck hätte er lieber militärisch gegrüßt, an Land war er unsicher und wich ins zivile Benehmen aus.

„Kann er mir mal, Kapitän, das Gästebuch der „Henriette“ vorlegen? Ich möchte gern sehen, wieviel Passagiere er so an Bord hat und ob es Personen von Rang sind, die er da mitbringt.“

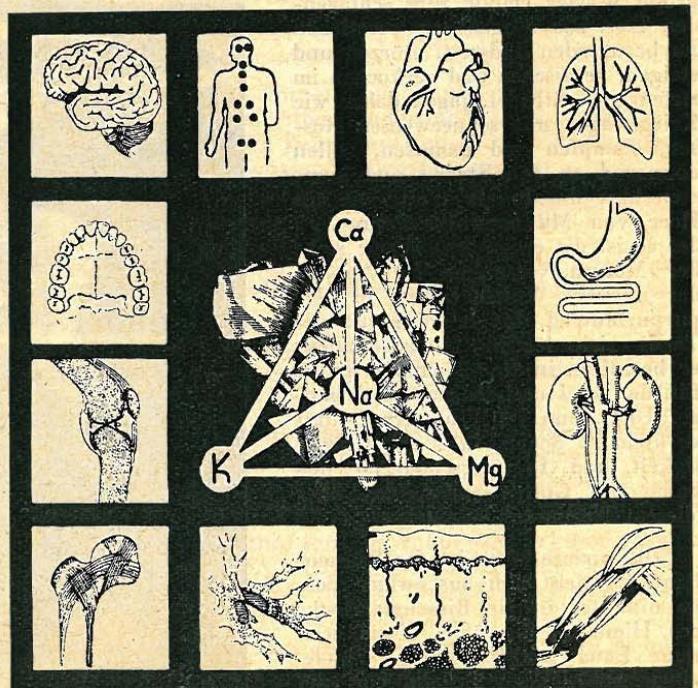
„Zu dienen, Majestät,“ rührte es aus Kapitän Eilers rostiger Kehle, „das Buch wird Eurer Majestät noch heute übergeben.“ Und eilig stapfte der alte Hamburger Seebär wieder an Bord, den königlichen Wunsch zu erfüllen.

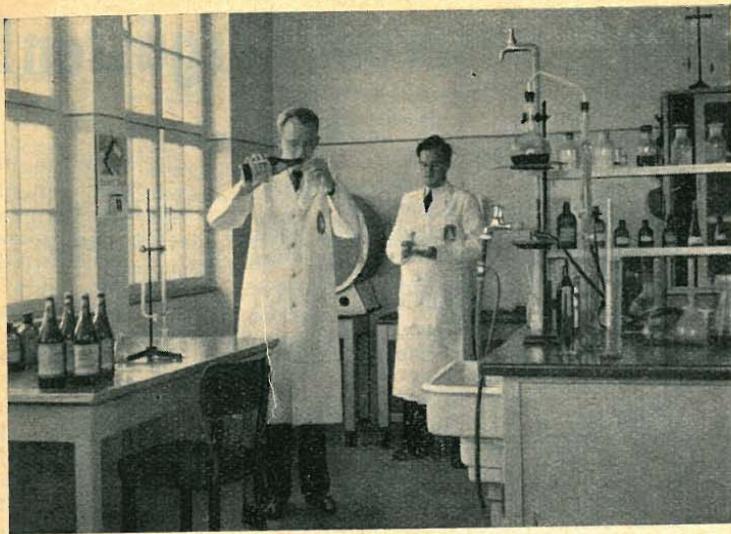
Interessiert blätterte König Christian VIII. in dem dünnen Band herum. Viel war es wirklich nicht, was die „Henriette“ da geleistet hatte. Mal fünf, mal zehn, mal sogar zwanzig Gäste aus Norderney zur roten Insel und von dort selten mehr als ein halbes Dutzend hinüber nach Föhr.

Hier, am 11. September 1844 — das interessierte Christian — da hatte im Vorjahr sich mit steilen, dicken Buchstaben der königlich preussische Assessor Otto von Bismarck als Passagier von Norderney nach Helgoland eingetragen. Solch einen könnte man in Dänemark auch gebrauchen, dachte der König, und beim Namen Hellmuth von Moltke, den er 1841 fand, meinte er, der sei so gut dänisch gesinnt wie auch deutsch. Und selbst den Professor Heinrich Hoffmann von Fallersleben, von dem er einmal aufregende Dinge gehört hatte, glaubte er „in der nötigen Raison halten zu können.“ Das Schiff „Henriette“ wuchs ihm schneller zu, als er es vorher gedacht hätte. Man muß etwas dazu tun, daß sie immer und schneller und regelmäßig wiederkommt.

Als Kapitän Eilers am anderen Vormittag lange vor der Abfahrt der „Henriette“ das Gästebuch aus der Hand des

(Schluß auf Seite 12)





Vom Werdegang
des Norderneyer Kurgetränks

BIOMARIS

*Meerwasser -
Urquell allen Lebens*

Ferientage an der See in erfrischender, salzhaltiger Brise und brausender Brandung — wer hat bei diesem Gedanken nicht schon Sehnsucht bekommen und auf der Stelle neue Urlaubspläne für einen Norderney-Besuch geschmiedet?

So ein Aufenthalt am Meer, am Urquell unseres Lebens, hat eine ganz tiefgreifende Wirkung auf den gesamten Organismus. Weil nämlich das Meerwasser alle Stoffe und Elemente enthält, die unseren Körper einst erstehen ließen, kann es uns heute die so bitter notwendige und ersehnte Erneuerung schenken. Was könnte es aber auch Schöneres geben, als ganz und gar einzutauchen in diesen Jungbrunnen der Natur, nicht nur darin zu baden, sondern ihn auch zu trinken? Auf Norderney lädt die lichtdurchflutete, gemüthliche Trinkkurhalle zum angenehmen Verweilen ein. Hier, wie in einer Reihe anderer bekannter Nordseebäder, werden alljährlich Millionen von Gläsern Biomaris-Meerestiefwasser ausgedient.

Wer nach solch einem Insel-Urlaub wie neugeboren heimkehrt, der wird im grauen Alltag voller Sehnsucht an das weite Meer mit seinen belebenden Wirkkräften zurückdenken. Dann ist es vielleicht ein Trost und eine Hoffnung, daß man bis zur nächsten Norderney-Reise auch zu Hause eine Trinkkur mit dem insularen Kurgetränk machen

kann. Durch das Würzen der häuslichen Speisen mit Biomaris-Meersalz können die alten und neuen Freunde unserer Insel außerdem ihrem Körper Mineral- und Spurenstoffe zuführen, von denen die moderne Wissenschaft immer wieder sagt: „Mineralstoffe — so lebenswichtig wie Vitamine.“

Wie entsteht nun das Norderneyer Kurgetränk? Es wird aus richtigem Hochseetiefwasser gewonnen, wobei schon alleine dieser Verarbeitungsprozeß höchstes seemännisches Können und viel Erfahrung voraussetzt. Fachkräfte überprüfen dann schon auf See den Gehalt des Meerestiefwassers. Laboratoriumsarbeit schafft auf dem Festlande die Vorbedingungen für die Wirksamkeit einer Meerwasserkur. Es schließt sich dann eine nach modernsten technischen und wissenschaftlichen Erkenntnissen durchgeführte Aufbereitung an, bis letztlich die versandreifen Packungen mittels Fließband auf Lastzüge transportiert werden, die ihre wertvolle Fracht Tag und Nacht in die Großstädte und Kurorte von der Nordsee bis zu den Alpen rollen.

Noch weitere Informationen über die Bedeutung des Norderneyer Kurgetränks und seine Entstehung wird unseren Kurgästen eine Sonderveranstaltung vermitteln, die als Tonfilm am Donnerstag stattfindet.



Unsere Bilder:

Oben links: Das Meeres-Tiefwasser in der Labor-Prüfung

Nebeneinander links: Verladen vom Fließband in die Transportfahrzeuge

Unten: Eine der zahlreichen behaglichen Trinkkurhallen

Links nebenstehend: Meerwasser wirkt auf alle Teile des menschlichen Körpers: Seine Hauptbestandteile an Salzen mit den Elementen Natrium (Na), Calcium (Ca), Kalium (K) und Magnesium (Mg) sind lebenswichtige Aufbaustoffe und Regulative des Körperhaushalts (in der Mitte kristallinisch dargestellt). Gehirn, Nervenzentren, Herz, Lungen, Adern, Nieren, Muskeln, Haut, Blut, Knochen, Gelenke, Gebiß, wie sie im Schaubild (von oben links nach rechts umlaufend) erscheinen, werden gleichermaßen von den Spuren- und Lebensstoffen des Meerwassers erfaßt



Sander, Hedy, Braunschweig	Friedrichstr. 10	Lang, Ruth, Geislingen	Haus Iderhoff
Schaper, Friedrich, m. Frau, Braunschweig	Kurhotel Kaiserhof	Lange, Günther, m. Frau u. Kind, Marburg	Strandhotel Rixtine
Schaper, Hedi, m. Kind, Braunschweig	Kurhotel Kaiserhof	Lassen, Adolfine, m. Kind, Goslar	Haus Iderhoff
Schmidt, Vera, Gräfelding	Tannenstr. 15	Lichte, Emmy, Fallingbostal	Haus Iderhoff
Schüring, Mathilde, Hamm	Strandvilla Feodora	Lucas, Adda, m. Kind, Alfeld	Kurgarten 10
Seiltgen, Hildegard, Krefeld	Tollestr. 1	Mainka, Irmgard, Bremen	Haus Iderhoff
Stolle, Elfriede, m. Sohn, Gifhorn	Benekestr. 16	Meyer, Albert, m. Frau u. Kind, Bremen	Haus Anhalt
Tichauer, Wilhelm, Berlin-Wilmersdorf	Mühlenstr. 12	Müller, Paul, m. Frau, Hamburg	Osterstr. 14
Trebbe, Lina, Melle	Marienheim	Müller, Anna, Neuerburg	Langestr. 11
Wolters, Bernhard, m. Frau, G.-Buer	J.-Bergh.-Str. 8a	Nagel, Gertrud, Altona	Winterstr. 11
Westenfeld, Martha, Stolzenau	Tannenstr. 15	Napp, Ruth, Wiesbaden	Schuchardts Hotel
Weynand, ETTY-Ruth, Goslar	Haus Westend	Neumeister, Frank, Dr., Brambauer	Hotel Pique
Willms, Friedel, Bad Kreuznach	Strandvilla Atlantic	Niederehe, Herta, Köln-B.	Haus Iderhoff
Wiemers, Luise, Mülheim	Schulzenstr. 18	Nolting, Dr., m. Frau, Spenge	Haus Cäcilie
Wiesinger, Alphons, Dr., m. Frau, Bardendorf	Haus Westend	Pauels, Rina, Castrop-Rauxel	Viktoriastr. 6
Wilkens, Gisela, Bremen	J.-Bergh.-Str. 43b	Perlick, Hertha, Berlin	Haus Iderhoff
Wöhrmann, Heinz, Wesel	Kaiserstr. 3	Peters, Heinrich, Harburg	J.-Bergh.Str. 38
Wollny, Ursula, Hannover	Vest. Kinderheim	Pfahl, Käthe, m. Tochter, Köln-Kalk	Haus Nordland
Zobel, Gertrud, Dortmund-E.	Halemstr. 8	Poppinghaus, Lies, Osnabrück	Haus Kriegsmann

Angemeldet bis 8. Juli 1955 mittags

Abden, Sten, m. Frau, Malmö (Schweden)	Strandhot. Germania
Arend, Lucie, Hofheim	Osterstr. 14
Backwinkel, Gudula, Kamp-Lintfort	Nordseeheim
Bangert, Gerda, m. Tochter, Dortmund	Haus Daheim
Berger, Theo, Berlin-Friedenau	Haus Cornelius
Biermann, Karl, Duisburg-L.	Osterstr. 14
Bischoff, Wilhelm, m. Frau u. Tochter, Bremen	Haus Iderhoff
Boettcher, Lore, m. Kind, Aurich	Wilhelmstr. 10
Bohres, Elly, Bad Salzuflen	Winterstr. 14a
Bonn, Heinz-Dieter, Essen	Pens. Ruth
Brauner, Heinrich, m. Frau u. Kind, Herringen	Marienstr. 22a
Bredt, Dieter, m. Bruder, Hannover	Kinderh. Dünenrose
Brodbeck, Gertrud, Ebingen	Haus Iderhoff
Budde, August, m. Frau, Gelsenkirchen	Haus Kriegsmann
Bunse, Hildegard, Soest	Strandhotel Rixtine
Diederichs, Albrecht, m. Fr. u. Kd., Hannover-A.	Marienstr. 9
Diemann, Christa, Veltheim	Knyphausenstr. 22
Diener, Lisbeth, m. 2 Kindern, Berlin-D.	Heinrichstr. 11
Driens, Heinz, m. Frau, Dortmund	Haus Luisenhof
Drögemeier, Robert, Duisburg	Hotel-Pension Meeresstrand
Dudeck, Arthur, Ansbach	Villa Nordsee
Ehekircher, Doris, Geislingen	Haus Iderhoff
Ellinghaus, Gretchen, m. 2 Kindern, Osnabrück	Villa Nordsee
Erwig, Heinz, Altendorf	Winterstr. 11
Esser, Heinz, Essen	Haus Cornelius
Felten, Kitty, Köln	Strandvilla Mathilde
Feyerabend, Hanna, m. Schwester, Besichheim	Hotel Pique
Frei, Heinz, m. Frau u. 2 Kindern, Berlin-N.	Haus Anhalt
Giesen, Philipp, Bonn	Schuchardts Hotel
Gillen, Helene, Bitburg	Langestr. 11
Grafe, Ernst, m. Frau u. Sohn, Plettenberg	Frisiastr. 25a
Haarmann, Walter, m. 2 Kindern, Westerhausen	Strandv. Eils
Haase, Kurt, Dr., m. Kr.-Schwester, Stockholm	Hotel Pique
Hachfeld, Erich, m. Frau, Freden	Winterstr. 19
Haller, August, m. Frau, Halle-Holz.	Friedrichstr. 38
Hansmann, Heinz-Jürgen, Vercherhagen	Kinderh. Dünenrose
Hassenpflug, Hans, Wiesbaden	Schuchardts Hotel
Hechtenberg, Karl, Bonn	Benekestr. 3
Heng, Aloysia, Frankfurt	Strandhotel Rixtine
Hoffknecht, Hildegard, Bochum-Langendreer	Schulzenstr. 14
Hokamp, Franz, Hamm	Damenpfad 22
Hoppe, Willi, m. Frau u. Kind, Braunschweig	Haus Iderhoff
Hues, Käte, Gelsenkirchen	Hotel Rheinischer Hof
Hünze, Ursula, Berlin	Heinrichstr. 11
Jakobshagen, Elisabeth, m. 4 Kind., Bad Lauterberg	J.-Bergh.-Str. 30
Janssen, Anneliese, Norden	Tollestr. 7
Jung, Heinz-W., m. Frau u. 4 Kindern, Berlin-Tempelhof	Ellernstr. 17
Kandzorra, Bruno, Bonn	J.-Bergh.-Str. 30
Keller, Anneliese, Idar-Oberstein	Winterstr. 11
Kellner, Jutta, Lüdenscheid	Frisiastr. 14
Kicke, Paula, m. Tochter, Berlin-G.	Wilhelmstr. 10
Kihmann, Herbert, Essen	Pension Ruth
Kleinert, Walter, Duisburg	Hotel Rheinischer Hof
Kluge, Bernhard, Braunschweig	Siedlung 84
Kolle, Günter, m. Frau, Freden	Winterstr. 19
Köster, Margit, Veltheim	Knyphausenstr. 22
Kreul, Ewald, m. Frau, Weitmar	Haus Margarete
Krietsch, Manfred, Hannover	Strandhotel Rixtine
Krom, Franz, Duisburg	Strandhotel Rixtine
Kühne, Walter, m. Frau, Dortmund	Strandhotel Rixtine

Staatliche Strandhallen GmbH.

Ein Abend in den Staatlichen Strandhallen ist immer ein besonderes Erlebnis!

Für Schwung und gute Laune sorgt an jedem Abend

WERNER GEBHARDT

„Tönende Conference“

Zum Tanz spielt:

WILLI STEFAN DIDI

Die von allen Sendern bekannte Tanzkapelle

Samstag, den 16. Juli, 21 Uhr

Aquator-Bordfest

mit der „Wahl der reizendsten Badenixe“

Original-Aquatortaufe

Sonntag, den 17. Juli, 21 Uhr

Großer „Weißer-Röbi“-Ball

Eine Schau aus dem weltbekannten Singspiel

Montag, den 18. Juli, 21 Uhr

Herzlich willkommen!

Der große Empfangsabend für alle neuangekommenen Kurgäste, und

„Im Weißen Röbi“

Dienstag, den 19. Juli, 21 Uhr

das fest der feste — der erfolg der Saison

TABU

existentialistennacht auf montmartre

Mittwoch, den 20. Juli, 21 Uhr

Ein großer Tanz- und Rätselabend

Alle machen mit

Donnerstag, den 21. Juli, 21 Uhr

das gesellschaftliche Ereignis — Das große

Gäste-Tanz-Turnier

um die Goldene Plakette von Norderney

Freitag, den 22. Juli, 21 Uhr

Achtung, wir starten!

„Das“ Gästekabarett

Jeder kann mitmachen — Meldungen erbeten
Probe für musikalische Darbietungen 18.30 Uhr
in unserer Bar

Die gute gepflegte Küche · Mittag- u. Abendtisch

Unsere NACHTFALTER-BAR

erwartet Sie bis 4 Uhr morgens

es unterhält Sie:

Hein Klüver, die Hamburger Stimmungskanone

Besuchen Sie unser gemütliches

„BRAUSTÜBEL“

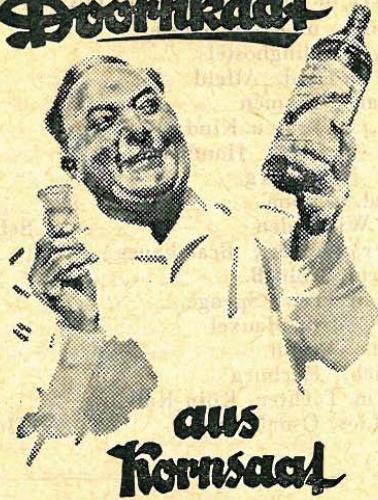
und

das Fischspeiserestaurant

„STRANDKELLER“

Im Ausschank 

Boornkaat



aus
Kornsaal

Rach, Irma, Berlin	Haus Cornelius
v. d. Reeke, Elisa, Gießen	Haus Hellmuth
Ricke, Willi, Kemnade	Haus Margarete
Ridder, Wolfgang, Detmold	Pens. Hartwig
Riepe, Margarete, Bad Salzuflen	Winterstr. 14a
Röhrken, Hulda, Dortmund	Schulzenstr. 14
Roth, Heinz, Osnabrück	Haus Cornelius
Sandgren, Carl, m. Frau, Malmö (Schweden)	Haus Iderhoff
Sareika, Heinz, Bochum	Siedlung 41
Sassenberg, Lisa, Beeke	Frisiestr. 25a
Schaadt, Ernst, St. Wendel (Saar)	Haus Nordland
Schlechtendahl, Walter, m. Fr. u. Kd., Osnabrück	Marienstr. 22a
Schmidt, Bernhard, Düsseldorf	Haus Daheim
Schmidt, Heike, m. Schwester, Soltau	Frisiestr. 11
Sohmiedberg, Karl, Düsseldorf	Haus Daheim
Sohnäpel, August, m. Fr. u. Kd., Hannover	Haus Iderhoff
Schneider, Rita, Wipperfürth	Knyphausenstr. 22
Soholand, Wolfgang, m. Fr. u. Kd., Mülheim	Haus Kriegsmann
Schumacher, Franz, Wattenscheid	Villa Nordsee
Singer, Bernhard, m. Frau, Koblenz	Strandvilla Olga
Sorew, Elly, Soest	Strandhotel Rixtine
Staaek, Erich, m. Frau u. Enkelkd., Goslar	Benekestr. 46
Steimann, Ernst, Altendorf	Winterstr. 11
Stember, Josef, Dortmund	Haus Luisenhof
Tegmeier, Karl, Berenbusch	Frisiestr. 25a
Tigler, Friedel, Norden	Tollestr. 7
Waßner, Edith-Charl., m. Tocht., Bremen	Haus Iderhoff
Wechsung, Liesel, Herford	Haus Kriegsmann
Wedler, Ingeborg, Ebingen	Haus Iderhoff
Wienholtz, Anna, Bremen	Winterstr. 11
Wilpert, Ursula, Nürnberg	Haus Iderhoff
Wolf, Helene, Brügge	Frisiestr. 14
Wolter-Geeksen, Maria, m. Sohn, Moringe	Strandhot. Rixtine
Wörner, Irma, m. 2 Kindern, Soltau	Damenpfad 3
Wüstenhagen, Gerda, Hannover	Haus Iderhoff
Zimmermann, Hannelore, Berlin-Dahlem	Hotel Pique

Angemeldet bis 8. Juli 1955 abends

Aldeschulte, Waltraud, Mesum	Wilhelmstr. 12
Anhold, Erna, Hildesheim	Luisenstr. 20
Bier, Annerose, Münster	Wilhelmstr. 12
Blaskewitz, Günter, Duisburg	Siedlung 53
Bongard, Klaus, Iserlohn	Moltkestr. 4
Braun, Horst, Plettenberg	Nordsee-Kuranstalt
Buchholz, Kriemhild, Velbert	Moltkestr. 14
Busskamp, Alois, Bocholt	Nordsee-Kuranstalt
Carl, Anna, Leverkusen	Wiedaschstr. 6
Dieckmann, Jenny, Dr., Braunschweig	Mühlenstr. 6
Diener, Auguste, Herbern-Hörbach	Marienheim
Dinnendahl, Heinrich, Solingen	Gartenstr. 41d
Dirska, Charlotte, Berlin-Schlachtensee	Benekestr. 23
Dürr, Walter, Hamburg	Benekestr. 55
Düsing, Kurt, Düsseldorf	J.-Berghaus-Str. 47
Duveneck, Ursula, Bremen	Mühlenstr. 19
Elsner, Theodor, Dr., m. Frau, Kleve	Moltkestr. 14
Frantz, Adolf, m. Frau, Saarbrücken	See-Villa Miramar
Fränz, Gerda, Berlin-Charlottenburg	Benekestr. 23
Grashorn, Alfred, m. Fr. u. 2 Kd., Wildeshausen	See-V. Miramar
Gremm, Hildegard, m. Tochter, Bad Sachsa	Moltkestr. 14
Greulich, Heinz-Günter, Castrop-Rauxel	Siedlung 95
Großmann, Johannes, Mainz	Nordsee-Kuranstalt
Grunow, Elisabeth, Hameln	Luciusstr. 28
Haugrund, Gisela, Düsseldorf	Haus Columbus
Heitmann, Angela, Mesum	Wilhelmstr. 12
Hetzl, Karl, m. Frau, Dbg.-Meiderich	Strandhotel Europ. Hof
Heydel, Klaus, Hamburg-Blankenese	Mühlenstr. 19
Holländer, Willi, Hamburg-Finkenwerder	Mühlenstr. 19
Höppner, Martin, Hildesheim	Luciusstr.
Huck, Lieselotte, Frankfurt-Griesheim	Gartenstr. 41b
Huhndorf, Friedrich, Hannover	Gartenstr. 41b
Hunold, Gertrud, m. Sohn, Gr. Himstedt	Luciusstr. 28
Kaczmarek, Johann, Castrop-Rauxel	Siedlung 95
Kannenberg, Heinz-Joach., Hannover	Gartenstr. 41b
Kaste, Friedrich, Hannover	Siedlung 55
Klaholt, Ruth, Iserlohn	Moltkestr. 14
Koch, Anneliese, Wilhelmshaven	Pens. Seeschwalbe
Koch, Brigitte, Aachen	Nordsee-Kuranstalt
Koch, Marianne, Solingen-W.	J.-Berghaus-Str. 47
Kreger, Hildegard, m. Tochter, Hamburg-Hbg.	Moltkestr. 14
Kreißig, Horst, Hannover	Siedlung 55
Kreutzmann, Manfred, Massen-Unna	Nordsee-Kuranstalt
Krings, Johannes, Dülken	Nordsee-Kuranstalt
Kröger, Aloys, Castrop-Rauxel	Siedlung 95
Kröhnert, Ernst, m. Frau u. 2 Kind., Hildesheim	Schulzenstr. 2
Lehmann, Elsa, Charlottenburg	Gartenstr. 7
Lienke, Charlotte, m. Enkelin, Hamburg	Haus Columbus
Löhr, Helma, Mülheim	Luciusstr. 28
Löhr, Ingrid, Mülheim	Luciusstr. 28
Ludwig, Liselotte, Oker (Harz)	Mühlenstr. 14
Lünemann, Helmi, Essen-Steele	Haus Columbus
Lux, Klara, Langenberg	Nordsee-Kuranstalt
Martens, Fritz, m. Frau u. Sohn, Hbg.-Altona	Pension Fiedler
Melik, Willi, m. Frau u. 2 Kind., Hannover	Pens. Friesenhof
Müller, Willi, Mainz	Nordsee-Kuranstalt
Muscat, Helene, Köln	Moltkestr. 14
Otto, Margarete, Hannover	An der Schanze 1
Pabst, Elfriede, m. Tochter, Osnabrück	Haus Columbus
Potthast, Friedrich, Dortmund	Strandhot. Rixtine
Rataiske, Joseph, Duisburg	Siedlung 55
Reichler, Ursula, Tübingen	Haus Columbus
Rohde, Fritz, m. Frau, Solingen	Haus Columbus
Rolf, Fritz, Witten-R.	Nordsee-Kuranstalt
Roth, Karl, m. Frau u. Tochter, Bremen	Pens. Friesenhof
Rudolph, Helga, Düsseldorf	Nordsee-Kuranstalt
Sabath, Ruth	Haus Columbus
Saenger, Luise, m. Kind, Hannover	Gartenstr. 7
Schmidt, Nikolaus-Georg, Bremen	Winterstr. 5
Schneermann, H., Osnabrück	Haus Columbus
Schönborn, Hannelore, Iserlohn	Moltkestr. 14
Schröder, Siegfried, Lippstadt	J.-Bergh.-Str. 43c
Schuster, Robert, Düsseldorf	J.-Bergh.-Str. 47
Schwarzer, Horst, Solingen-Ohligs	Haus Columbus
Spicker, Ernst, m. Frau, M.-Gladbach	Knyphausenstr. 21
Steinbach, Helene, m. Tochter, Hannov.-Münden	Benekestr. 26
Steinsiepe, Hermann, Steclo	Friedrichstr. 6
Stemmann, Heinrich, m. Frau, Witten	Luisenstr. 28
Thiedebein, Heinrich, m. Frau u. Tochter,	
Braunschweig	Benekestr. 55
Vogelsang, Wilhelm, m. Frau, Essen-Steele	Haus Columbus
Weihpratizki, Gerhard, m. Frau, Frankfurt	Mühlenstr. 11
Wenke, Rosemarie, Bremen-Huchting	Mühlenstr. 19

Ihre Schreibarbeiten

(Schriftsätze, Briefe etc. nach Diktat oder Selbstschreiben)
führt laufend aus

KORRESPONDENZBÜRO
Jann-Berghaus-Straße 4, Ruf 191

Versäumen Sie nicht, das **RESTAURANT und KAFFEE** **NAPOLEONSCHANZE**

zu besuchen · Herrlich am Schwanenteich gelegen
Gute Küche · Mittag- u. Abendtisch · Mäßige Preise
Inh. FRAU G. ALBERS · Marienstr. 22 · Telefon 320

König Pilsener im Ausschank

Wessels, Kurt, m. Frau u. 2 Kindern, Bremen Pens. Friesenhof
 Wethkamp, Heinz, m. Frau, Goslar Wilhelmstr. 9
 Wilhelm, Hans, Velbert Nordsee-Kuranstalt
 Würfel, Renate, Köln Nordsee-Kuranstalt
 Zander, Trude, Euskirchen Haus Columbus
 Zastrow, Edith, Braunschweig Gartenstr. 7
 Zellmann, Johannes, Castrop-Rauxel Siedlung 95
 Zwicky, Berthold, Herzogenbachsee Haus Südblick

Angemeldet bis 9. Juli 1955 mittags

Bichmann, Fritz, Iserlohn Bruns Hotel
 Borgreve, Hildegard, Meppen Wilh.-Augusta-Heim
 Butzlaff, Wolfgang, Dr., Kiel Pens. Janssen
 Dalhoff, Franz-Josef, Borghorst Wiedaschstr. 10
 Dickmann, Ernst, Oberaden Benekestr. 18
 Domizlaff, Horst, Kaiserslautern Hotel Rheinischer Hof
 Düning, Ursula, m. Bruder, Lüdje Winterstr. 11
 Eickhoff, Line, m. Enkel, Leese Kirchstr. 1
 Engelken, Marie, Bielefeld Wilhelm-Augusta-Heim
 Fisbeck, Herbert, m. Frau u. Schwiegermutter, Borstel Strandhotel Germania

Gerber, Horst, m. Frau u. Kind, Hagen Hotel Pique
 Gleichmann, Christian, Nordhorn Kinderh. Nye-Meer
 Gleim, Mathilde, W.-Vohwinkel Marienstr. 10
 Grunert, Hildegard, Glückstadt J.-Bergh.-Str. 66
 Halfmann, Ernst, m. Frau u. Kind, Hamburg Nordseeheim
 Hannicka, Hilburg, m. Kind, M.-Glabach Schmiedestr. 12
 Hesse, Doris, Bielefeld Haus Siegfried
 Heyden, Karl, m. Frau u. Kind, Soltau Ellernstr. 18
 Holtmeier, Gerhard, Bielefeld Haus Siegfried
 Hosemann, Adolf, m. 2 Kindern u. Gr.-M., Eine b. Elze Wilhelm-Augusta-Heim

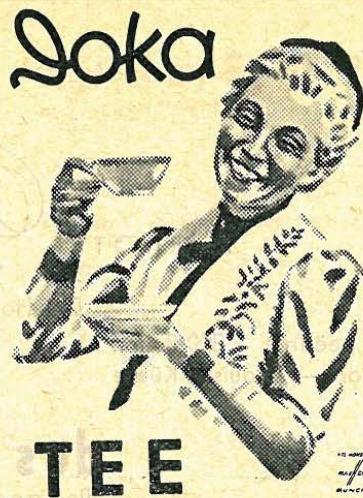
Hübel, Luise, W.-Vohwinkel Marienstr. 10
 Kampf, Hans, m. Frau, Düsseldorf Benekestr. 46
 Kindel, Erna, Mülheim Klimatherap. Abt.
 Kohlbecher, Wilhelm, m. Frau, Koblenz Haus Iderhoff
 Korrebrink, Johann, Ostrhauderfehn Schmiedestr. 12
 Korte, Hildegard, Warburg Wilh.-Augusta-Heim
 Kremming, Herbert, Aachen Pens. Felicitas
 Kreutz, Käthe, Krefeld Schmiedestr. 12
 Kuhlen, Edmund, m. Frau, Porz Hotel Stadt Hamburg
 Künfling, Gerti, Brügge Haus Kriegsmann
 Langer, Waltraut, Wiesbaden Friedrichstr. 8
 Larsson, Nanny-Emilie, Arboga (Schweden) Strandh. Germania
 Lessmann, Alice, m. 2 Kindern, Braunschweig Marienstr. 22b
 Linderhans, Curt, Essen Hotel Pique

Lundquist, Inga-Marianne, m. 2 Kindern, Arboga (Schweden) Strandhotel Germania
 Mauer, Otto, Hamburg Strandhotel Germania
 Mayland, Almut, m. Bruder, Osnabrück Schmiedestr. 12
 Menzel, Erna, Berlin Dat Huus an de Waterkant
 Mertens, Willi, Düsseldorf Marienstr. 10
 Meyer, Luise, Hildesheim Feldhausenstr. 1
 Nau, Wilhelm, München Bruns Hotel
 Neunaber, Gerhard, Dortmund-K. Damenpfad 19
 Nuernberger, Kurt, m. Frau, Bad Salzufflen Damenpfad 20

Otto, Wilhelm, m. Frau, Schiefbahn Strandhotel Germania
 Packheiser, Hildegard, Goldhausen Friedrichstr. 8
 Plessgott, Alfred, m. Frau, Düsseldorf Gartenstr. 52
 Plieth, Kurt, m. Frau u. Kind, Berlin-Neukölln Brunnenstr. 3
 Quadflieg, Johann, Schwetzingen Haus Siegfried
 Renziehausen, Anna, m. Kind, Bad Pyrmont Damenpfad 23

Röders, Otto, m. Frau u. 2 Kindern, Soltau Pens. Kruschewitz
 Roll, Maria, Benstorf Wilhelm-Augusta-Heim
 Schäfer, Reinhard, m. Frau, Hannover Winterstr. 5
 Schrapers, Hans-Joachim, m. Frau, Hattingen Wiedaschstr. 16a
 Schirrhorn, Walter, Hamburg Gartenstr. 38
 Schöne, Martin, m. Frau u. Kind, Fritzlär Mühlenstr. 14
 Schröder, Herbert, Dbg.-Meiderich Schmiedestr. 12
 Schultz, Günert, Dr., m. Frau, Hannover Tollestr. 4
 Schwarz, Elly, Diepholz Friedrichstr. 21
 Sievers, Helmut, m. Frau, 4 Kindern u. K.-Schwester, Frankfurt Moltkestr. 14

Sieg, Siegfried, m. Bruder, Goslar Marienstr. 10
 Sudergat, Johannes, Dr., m. Frau, München Benekestr. 8
 Stock, Rita, Köln-Junkersdorf Kinderheim Nye-Meer
 Tockuss, Michael, Berlin-Wannsee Marienstr. 22b
 de Vries, Niklas, Visselhövede Strandhotel Bremer Häuser
 Werner, Paul, Recklinghausen Winterstr. 23
 Wilke, Minna, Oberstdorf Wilhelm-Augusta-Heim
 Worgull, Günther, m. Frau u. Kind, Marl Siedlung 8
 Zelle, Kurt, Hamm Wilhelm-Augusta-Heim



SOKA-TEE-IMPORT NORDEN-OSTFRIESLAND

Angemeldet bis 9. Juli 1955 abends

v. Ahlefeldt, Georg, Hamburg Strandhotel Germania
 Arnecke, Ilse, m. Sohn, Braunschweig Knyphausenstr. 3
 Baum, Josef, m. Frau, Hamm Siedlung 9
 Behrens, Ursula, Hamburg Poststr. 8
 Breusing, Karl-Heinz, m. Frau, Düsseldorf See-Villa Miramar
 Breust, Reinhold, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Wolfenbüttel Seehospiz

Dickel, Erich, m. Frau, Hemer J.-Bergh.-Str. 43d
 Dietz, Maria, Marl Luciusstr. 21
 Dunker, Willi, Hamm In den Dünen 39
 Erchinger, Irmgard, m. Kind, Logabirum Benekestr. 12
 Figge, Josef, m. Frau, Letmathe Maybachstr. 13
 Flasdick, Gustav, m. Frau, Wuppertal.-B. Knyphausenstr. 7
 Frank, Liselotte, Bad Harzburg Benekestr. 4
 Frobarth, Karlheinz, m. Frau, Hamburg Luisenstr. 3

Gangloff, Bärbel, Schlewecke Benekestr. 4
 Gidde, Hilde, Henrichenburg Damenpfad 29
 Glombik, Burkhard, m. Frau, Vollmerhausen Luciusstr. 3
 Hansjürgen, Tony, m. Frau, Dortmund Damenpfad 29
 Himberg, Margarethe, Berlin-Zehlendorf Marienstr. 12
 Herlinger, Gustav, W.-Langefeld Knyphausenstr. 9
 Herrmann, Martha, Minden Haus Franziskus
 Hoffmann, Erika, Bad Rothenfelde Herrenpfad 1
 Hollenberg, Hans, m. Frau, Mülheim Bogenstr. 4

Höner, Gerhard, Bielefeld Luisenstr. 5
 Huckschlag, Josef, Hamm In den Dünen 39
 Hufnagel, Wilhelm, Braunschweig Gartenstr. 8
 Husemann, Wilhelm, m. Frau, Beckum Tollestr. 1
 Kern, Toni, m. Sohn, Stockum Winterstr. 25
 Keuning, Karl, m. Frau, Dortmund Gartenstr. 4
 Koch, Hans, Wilhelmshaven Langestr. 3
 König, Hans-Werner, m. Frau, Steinhagen Hotel-Pens. Meeresstrand
 Kratz, Alma, Hauenstein Wilhelmstr. 2
 Kraus, Irmhild, Sundwig J.-Bergh.-Str. 43d

Schützen Sie Ihre Augen durch eine gute Brille aus dem Fachgeschäft für

Augenoptik Schnüring Am Kurplatz

Augenoptiker und Uhrmachermeister

UHREN · SCHMUCK · REISEANDENKEN

Eigene Reparaturwerkstatt für Uhren u. Optik

Bienenkorb

Am Kurplatz Ruf 575
 Textil- und Modewaren
 Inh.: Dorothea Wenzel

Alleinverkauf:

Führend in
 „Catalina“- und
 „Porolastic“-
 Badeanzügen

sowie reiche Auswahl in
 Bademänteln und Strandmoden





KURHOTEL

Kaiserhof

NORDERNEY

Das Hotel der Sonderklasse direkt an der See

Ganzjährig geöffnet – 300 Betten
Jeder Komfort – Exquisite Küche

Großes Seeterrassen-Restaurant – Hotelbar
Grillroom – Doppel-Scheren-Kegelbahn

Im Juli gastiert:

das „Silver-Sextett“

die Tanzkapelle von internationalem Ruf
mit großer Bühnenschau und Tanzvorführungen

Wechselndes Starprogramm prominenter Künstler von Bühne, Funk und Film

In dieser Woche u. a.

Friedel Hensch und die Cyprys • Olga-Irén Fröhlich • Addi Münster
Sonja Ewert und Partner • Erich Käding • Wally und Gerd Kaechele

Beachten Sie bitte unseren Plakat-Aushang!

*

Im **Siechen-Grill** der eleganten Kaiserhof-Bar spielt täglich ab 21 Uhr zu Tanz und Unterhaltung
Günter NETZBAND mit seinen Rhythmikern

Telefon 501/502

Telegramm-Adresse: Kaiserhof

Bitte Hausprospekt anfordern

Krieten, Carl, Bremerhaven	Hotel-Pension Seeadler
Krohn, Liselotte, Hamburg	Poststr. 8
Krüger, Gertrud, Marl	Luciusstr. 21
Langowski, Helmut, Buchholz	Pension H. Ennen
Leffers, Georg, m. Frau, Wilhelmshaven	Haus Daheim
Ließ, Willi, m. Frau, Essen	Benekestr. 16
Lischenski, Josef, Dr., Velbert	Viktoriastr. 10
Menne, Margarethe, Voerde	Maybachstr. 8
Merker, Otto, m. Frau u. Kind, Hannover	Strandhotel Germania
Messerknecht, Jürgen, Bremen	Bismarckstr. 6
Meyring, Hans, Aurich	Gartenstr. 19
Monecke, Angela, m. Kind, Hannover	In den Dünen 39
Müller, Lothar, Norden	Langestr. 3
Oestergaard, Waltraud, m. Sohn, Berlin	An der Schanze 13
Oldenhoff, Fred, Düsseldorf	Knyphausenstr. 3
Pape, Gertrud, Dr., m. 2 Kindern, Bremen	An der Schanze 14
Richter, Helene, m. Tochter, Göteborg (Schwed.)	Strandv. Lührs
Ruhrmann, Heinrich, Altenderfreh	Strandhot. Brem. Häuser
Schattenberg, Robert, Osnabrück	Osterstr. 9
Scheuing, Hermann, Elberfeld	Feldhausenstr. 12a
Seiltgen, Rolf, Krefeld	Tollestr. 1
Specht, Kurt, Düsseldorf	Hotel-Pension Meeresstrand
Spieker, Helmut, m. Frau, Mülheim	Bogenstr. 4
Tegethoff, Wilhelm, Dr., m. Frau u. 2 Kindern,	Osnabrück
Teichmann, Wilhelm, Dr., m. Frau, Oldenburg	Herrenpfad 13
Tiggewerth, Dr., m. Frau, Hagen	Pension Gieseler
Vogelaar, Heinz, m. Frau, W.-Elberfeld	Luciusstr. 11
Wagner, Klara, m. Tochter, Berlin-Friedenau	Marienstr. 6
Walden, Hans, Dr., m. Frau u. 4 Kindern,	Winterstr. 11
Hamburg	Strandvilla Lührs
Wehl, Barbara, Hamburg	Strandvilla Lührs
Weber, Horst, Wanheim	Pension Haus Ennen
Weissenberg, Erika, m. Mutter, Düsseldorf	Frisiastr. 13
Wittenbreder, Herta, m. Kind, Werther	Friedrichstr. 6
Wittenbreder, Edith, Werther	Friedrichstr. 6
Wohltmann, Irmgard, m. 3 Kind., Bremen	Strandh. Germania
Wolf, Günter, m. Frau u. 2 Kind., Berlin	Haus Westend
Wülfing, Aenne, Schwelm	Knyphausenstr. 7
Zander, Marta, m. Tochter, Hbg.-Altona	Strandvilla Lührs

Ziervogel, Liesbeth, m. Kind, Berlin	Hotel-Pension Seeadler
Werner, Wilhelmine, Recklinghausen	Wilhelmstr. 3
57 Personen, Nordrhein-Westfalen	Haus Quisisana

Angemeldet bis 10. Juli 1955 mittags

Ajzen, Pesa, Berlin	An der Mühle 3
Allekotte, Agnes, Recklinghausen	Haus Nordland
Baum, Beate, Hamburg-Niendorf	Moltkestr. 12
de Beer, Adolf, Oldenburg	Strandvilla Olga
Behre, Wilhelm, m. Frau u. Kind,	
Hämelschenburg	Gartenstr. 21
Behrends, Bernhard, Norden	Strandvilla Mathilde
Bollmann, Maria, Essen-Altenessen	Haus Antje
Börner, Hermann, Berlin	Strandhotel Europ. Hof
Brodrück, Georg, m. Frau u. 2 Kindern,	
Braunschweig	Nordseeheim
Butz, Else, m. 2 Kindern, Osterode	Logierhaus Neunaber
Christmann, Elisabeth, m. 2 Kd., Lampertheim	Benekestr. 49
Dickertmann, Hilde, m. Tochter, Hagen	Benekestr. 13
Eichart, Dr., m. Frau, Koblenz	Hotel Pique
Fliegel, Tauba, Berlin-Charlottenburg	An der Mühle 3
Gabbe, Helmut, Berlin-Wannsee	Gartenstr. 17
Gensbittel, Marguerite, Riehen-Basel (Schweiz)	Viktoriastr. 6
Golücke, Anni, Dortmund	Haus Antje
Götte, Werner, Essen	J.-Bergh.-Str. 48
Hammer, Paul, Waldbröl	Hotel Pique
Hartmann, Rolf, m. Frau, Leverkusen	Nordseeheim
Höhne, Gerhard, Wolfenbüttel	Pens. Schöneweg
Jäkel, Günther, Recklinghausen	Pens. Hartwig
Janko, Gerda, m. 2 Kindern u. Hausangest.,	
Braunschweig	Strandhotel Rixtine
Janotte, Charlotte, Hamburg	Haus Seeblick
Kallwass, Hans-Georg, Braunlage	Wilhelmstr. 12
Kessler, Ernst, m. Frau, Rheda	Villa Inenberg
Kitzelmann, Werner, m. Frau u. 2 Kd., Hamburg	Nordseeheim
Klein, Walter, Norden	Hotel Pique
Knippenberg, Caroline, Heesen	Hotel Pique
Koch, Gerda, m. Kind, Berlin-Spandau	Haus Seeblick
Kohl, Barbara, m. Kind, Dortmund	Strandhotel Rixtine
Krüdelbach, Anneliese, Essen-Rellinghausen	Benekestr. 13

Kübel, Gertrud, Essen
 Kühl, Edith, Schwäb. Gmünd
 Kusch, Josef, Gelsenkirchen
 Langguth, Werner, Düsseldorf
 Lechner, Eberhard, Vienenburg
 Lindorf, Manfred, Essen
 Lühm, Alfons, Lingen
 Martens, Dietrich, m. Fr. u. Kd., Oldenburg
 Mersch, Josef, Hamm
 Mogle, A., Schwäb. Gmünd
 Müller-Rowold, Ingeborg, m. 2 Kd., Lüneburg
 Ortmanns, Karl-Heinz, Dortmund-Kirchhörde
 Rathmacher, Paul, m. Frau, Düsseldorf
 Rehder, Hans, m. Frau u. 3 Kindern, Hamburg-Blankenese
 Rose, Marga, m. Schw. u. 2 Kind., Haimer
 Roselieb, August, m. Fr. u. 2 Kd., Aschendorf
 Schiffer, August, m. Frau, Rheydt
 Schiller, Gerda, Schöningen
 Schimmelpfennig, Hubert, Rheydt
 Schlegel, Kurt, m. Fr. u. Kind, Bremerhaven
 Schmidt, Albert, Andreasberg
 Schumacher, Leonhard, Dr., m. Frau, Gladbeck
 Salje, Herbert, Dr., m. Frau, Solingen
 Seraphin, Wilhelm, Hbg.-Wilhelmsburg
 Sexten, John, m. Frau u. Kind, Bad Salzuflen
 Sprotte, Kurt, Dr., m. 2 Kind., Wolfenbüttel
 Stenzig, Walter, Pattensen
 Suermann, Burghard, m. Fr. u. 2 Kd., Heiligendorf
 Swienty, Gerda, Krefeld
 Teufer, Ellen, Dortmund-Aplerbeck
 Thieste, Jutta, Dortmund
 Thorhauer, Rita, Vienenburg
 Turau, Bengt, Northeim
 Tüst, Wilfried, m. Fr. u. Kind, Opladen
 Vest, Carl, m. Frau, M.-Gladbach
 Vest, Emmy, M.-Gladbach
 Voeke, Irmgard, Hamburg
 Volkmann, Ernst, m. Frau, Hbg.-Sülldorf
 Vorländer, Hanna, Waldbröl
 Westmeyer, Josef, Hamm

Haus Antje
 Feldhausenstr. 10
 Pens. Schöneweg
 Hotel Pique
 Benekestr. 23
 J.-Bergh.-Str. 48
 Hotel Rheinischer Hof
 Strandv. Mathilde
 Haus Delang
 Feldhausenstr. 10
 Luisenstr. 6
 Benekestr. 13
 Pens. Visser
 Nordseeheim
 Wiedaschstr. 2
 J.-Bergh.-Str. 71
 Winterstr. 22
 Haus Jacobs
 Pension Schütte
 Richthofenstr. 3
 Herrenpfad 13
 Strandvilla Mathilde
 Haus Seeblick
 Hotel Pique
 Herrenpfad 13
 Gartenstr. 37
 Haus Antje
 Mühlenstr. 2
 Strandhotel Rixtine
 Haus Antje
 Benekestr. 23
 Hotel Pique
 Nordseeheim
 Hotel Pique
 Hotel Pique
 Haus Nordland
 Am Kap
 Hotel Pique
 Pension Hartwig

Angemeldet bis 11. Juli 1955 mittags

Albers, Sybille, m. Tochter, Düsseldorf
 Angrabeit, Mariele, Lehrte
 Bach, Dorothea, Düsseldorf
 Bach, Karl, Bad Wildungen
 Baumdicker, Franz, m. Frau u. Kind, Bad Kreuznach
 Becker, Gerhard, m. Frau u. Kind, Oberhausen-Osterfeld
 Beuz, Karl, m. Frau u. 3 Kindern, Bückeburg
 Berentzen, Irene, m. Kind, Haselünne
 Bielefeldt, Margarete, Dortmund
 Biermann, Elly, Goslar
 Blume, Anni, m. 3 Kindern, Bad Pyrmont
 Bade, Christian, m. Frau, Cammer
 Böhm, Hans, m. Frau u. Kind, Bochum
 Bonkhoff, Theodor, Dortmund
 Borrekott, Inge, Köln
 Borrekott, Christa, Köln
 Bredehorst, Fritz, Eystrup
 Breil, Ilse, Bochum
 Bretz, Paul, Düsseldorf
 Brück, Ruth, m. Kind, Hamburg
 Budde, Hugo, m. Frau, Hamm
 Büsing, Olga, Dortmund
 Coester, Elisabeth, m. Kind, Kassel
 Collatz, Emmy, Krefeld
 Datum, Ellen, W.-Barmen
 Dettmer, Magdalene, Bonn
 Drescher, Erika, Kassel
 Dröge, Paul, m. Fr. u. 2 Kind., Bochum
 Ebert, Elfriede, m. Sohn, Hannover
 Eckart, Karl, m. Frau u. Sohn, Goslar

Pens. E. Weber
 Südstr. 3
 Halemstr. 10
 J.-Bergh.-Str. 43d
 Strandhotel Rixtine
 Haus Nordland
 Strandhotel Germania
 Haus Feodora
 Bruns Hotel
 Halemstr. 11
 Haus Nordland
 Pens. E. Weber
 Seilerstr. 4
 Villa Elise
 Knyphausenstr. 7
 Knyphausenstr. 7
 Seilerstr. 2
 Pension Leisse
 Haus Nordland
 Gartenstr. 33
 Staatl. Kurhotel
 Pension Irma
 Haus Meyerdrees
 Pension Irma
 Strandvilla Therese
 Pension Leisse
 Haus Meyerdrees
 Gartenstr. 53
 An der Schanze 15
 Strandhotel Rixtine



SEETEUFEL-BIERSTUBE

mit Insel-Bar

Tanz Humor Stimmung

Für gute Laune sorgt der Conférencier und Humorist **K. H. Schumann**

Zum **TANZ** spielen täglich die beliebten und bekannten **3 Monigattis**

DIE TANZ-GASTSTÄTTE am Kurplatz

Im Ausschank

Dortmunder Hansa-Pils



Egg, Elli, Hannover
 Ehrhart, Georg, m. Frau, Rodenkirchen
 Enneper, Ursula, Halver
 Fay, Karl, Frankfurt
 Fick, Anneliese, Hbg.-Finkenwerder
 Fretter, Werner, m. Frau, Göttingen
 Friedrich, Leni, Solingen
 Friemann, August, m. Frau, Aurich
 Fritzsching, Georg, Darmstadt
 Fuhrmann, Rosemarie, Lippstadt
 Funke, Gerhard, Dr., Helmstedt
 Gerber, Karl, Neuss
 Gericke, Wilma, Hannover
 Gerling, Emmi, Wuppertal-E.
 Gierig, Ursula, Düsseldorf
 Gladbach, Grete, Dahlhausen
 Göbig, Alfred, Hummelmarter
 Goldschmidt, Ewald, m. Frau, Lübbecke
 Gorski, Margot, m. Schwester, Dortmund
 Grau, Marie-Luise, Frankfurt
 Hahs, Ingeborg, m. 2 Kindern, Berlin
 Harnach, August, Hannover
 Hartung, Käthe, m. 2 Kindern, Hannover
 Haselhorst, Friedrich, Oldenburg
 Haunschild, Marianne, Oldenburg
 Heidbreder, Ruth, Sulingen
 Heinrich, Max, Dortmund
 Heinsch, Ruth, Alsdorf
 Hempel, Reinhard, m. Frau, Berlin
 Henning, Werner, m. Frau, Mülheim
 Herrmann, Annelies, Essen-Steele
 Heßmer, Ernst, m. Fr. u. Kind, Plettenberg
 Heuser, Luise, Ibbenbüren
 Hinz, Margarete, m. Kind, Hannover
 Höh, Lotte, m. Kind, Dtm.-Lütgendorf
 Horn, Ursula, Sudheim
 Huck, Georg, m. Frau, Bochum
 Ignatius, Sigrid, Düsseldorf
 Janik, Magdalena, Empelde-Hann.
 Jänsch, Eva-Maria, Goslar
 Jansen, Ruth, Stychwer
 Jaschinski, Horst, Essen
 Judith, Christel, Emsdetten
 Jürgens, Erwin, Hildesheim
 Karow, Wilhelm, Dortmund
 Kempff, Günter, Frankfurt
 Keßler, Klara, m. Tochter u. Schwiegersohn, Essen
 Kindling, Waltraut, m. Baby, Oldenburg
 Klümper, Benno, Viersen
 Knoll, Marianne, Berlin-Lankwitz
 Kohl, Hilde, Essen
 Koll, Günther, m. Frau, Loga
 Kopp, Werner, Stuttgart-Zuffenhausen
 Koppmann, Sonja, Hamburg

Gartenstr. 33
 Pens. Maaß
 Haus Cäcilie
 Strandhotel Germania
 Richthofenstr. 1
 J.-Bergh.-Str. 45a
 Staatl. Kurhotel
 Pens. Maaß
 J.-Bergh.-Str. 1
 J.-Bergh.-Str. 45a
 Moltkestr. 9
 Janusstr. 9
 Kurheim Vita Nova
 Strandvilla Therese
 Halemstr. 15
 Knyphausenstr. 21
 Haus Lieselotte
 Viktoriastr. 8
 Benekestr. 14
 Haus Luisenhof
 Kurheim Vita Nova
 Pension Maaß
 Klimatherap. Abt.
 Bruns Hotel
 Haus Luisenhof
 Mühlenstr. 3
 Pension Irma
 Halemstr. 11
 Kurheim Vita Nova
 Tollestr. 4
 Haus Westend
 Strandh. Rixtine
 Südstr. 9
 Schulzenstr. 10
 Pens. Haus Rheinland
 Bruns Hotel
 Staatl. Kurhotel
 Haus Rheingold
 Seilerstr. 9
 Strandhotel Rixtine
 Strandhotel Germania
 Fremdenheim Cornelius
 J.-Bergh.-Str. 45
 Bruns Hotel
 Benekestr. 47
 Kurheim Vita Nova
 Benekestr. 23
 Haus Elfriede
 Hotel Rhein. Hof
 Haus Elfriede
 Strandvilla Feodora
 J.-Bergh.-Str. 43a
 Pension Ruth
 Pension Leisse

Mineralstoffe - so lebenswichtig wie Vitamine! DARUM: BIOMARIS

Korn, Margarete, Dortmund
 Körner, Trude, Düsseldorf
 Krabbes, Herbert, Hannover
 Kressl, Luci, m. 2 Kindern, Leer
 Kreuzner, Ernst, Herbede
 Krick, Helmut, Gelsenkirchen
 Krumnow, Walter, m. Frau, Emden
 Krysko, Karlheinz, Mülheim
 Kuckuck, Ruth, m. Kind, Osnabrück
 Kuhl, Peter, m. Tochter, Krefeld
 Kunkel, Heinz, Osterath-Krefeld
 Kutemeier, Anni, m. Kind, Veltheim
 Lahner, Georg, Rusbend
 Lantermann, Ewald, m. Frau, Köln
 Larson, Hilda, Stockholm (Schweden)
 Leinemann, Jürgen, Burgdorf
 Lenz, Ingeborg, m. Sohn, Lichtenberg
 Lesch, Siegfried, Levershausen
 Lesch, Raymund, m. Frau, Düsseldorf
 Lichtinghagen, m. Frau, Wuppertal-Wd.
 Lüke, Klementine, Emsdetten
 Lusebrink, Emil, m. Frau, W.-Barmen
 Malinowsky, Lotte, Essen
 Marwitz, Edith, Itzehoe,
 Meergath, Oskar, Dr., m. Frau, Bremen
 Meyer, Heinz, Bremen
 Möhlidt, Kurt, Mülheim
 Monrad-Hansen, Knud, Stockholm (Schweden)
 Montag, Kurt, m. Fr. u. 2 Kd., Goslar
 Morganski, Waltraut, Regensburg
 Mühlmeier, Helmut, Mülheim-R.
 Müller, Marie, Darmstadt
 Nell, Hildegard, Weidenau
 Neumann, Willy, m. Frau, Hagen
 Nowak, Hilde, Frankfurt
 Nowak, Ludwig, m. Frau, Frankfurt
 Peters, Berta, Hamburg-Finkenwerder
 Pollmeier, Irmgard, Senne I
 Pröbsting, Hildegard, Essen
 Puschmann, Gisela, Elze-Bennemühlen

Pension E. Weber
 Haus Nordland
 Haus Westend
 Gartenstr. 35
 Villa Elise
 J.-Berghaus-Str.
 Knyphausenstr. 6
 Poststr. 4
 Frisiastr. 23
 Pens. E. Weber
 Haus Rheingold
 Schmiedestr. 12
 Klimatherap. Abt.
 Wilhelmstr. 10
 Staatl. Kurhotel
 Knyphausenstr. 6
 Hafenstr. 1
 Bruns Hotel
 Strandh. Rixtine
 Pens. Leisse
 J.-Bergh.-Str.
 Ellernstr. 9
 Pens. Leisse
 Strandhotel Germania
 Ellernstr. 20
 Seilerstr. 2
 Poststr. 4
 Staatl. Kurhotel
 Kirchstr. 23
 Siedlung 41
 Poststr. 4
 Villa Elise
 Seilerstr. 9
 Staatl. Kurhotel
 Strandhotel Germania
 Strandhotel Germania
 Richthofenstr. 1
 Klimatherap. Abt.
 Strandvilla Feodora
 Benekestr. 3

Quietsch, Gerhard, Dortmund
 Quittech, Karlheinz, Gelsenkirchen
 Reinfeldt, Rosel, Dortmund
 Rischer, Wilma, m. Kind, Hannover
 Römer, Wilhelm, m. Frau, Kamen
 Rothenberg, Hans, Gelsenkirchen
 Rother, Hans, m. Frau, Köln-Zollstock
 Ruckes, Josef, Oberlar-Troisdorf
 Rusche, Hans, m. Frau, Hamburg
 Saal, Renate, Friedberg
 Sachse, Albert, m. Frau, Witten-Stockum
 Schäfer, Hildegard, Gelsenkirchen
 Scheid, Josef, Aachen
 Schemm, Lotte, Hagen
 Scheulen, Oswald, m. Frau, Rheydt
 Schippmann, Toni, Essen
 Schippmann, Ria, Mülheim-R.
 Schmalfeldt, Heinz, m. Kd. u. Mutter, Hamburg
 Schmid-Lossberg, Ingeborg, m. 2 Kd., Frankfurt
 Schülke, Erich, m. Fr. u. 2 Kd., Hannover
 Schütte, Käthe, m. Schw., Gifhorn
 Schütz, Irmgard, Camborg (Ts.)
 Siebert, Liane, m. Kind, Horneburg
 Siede, Dietmar, Essen-W.
 Siemes, Wilhelm, m. Frau u. Enkelin, Moers
 Sieper, Adolf, m. Frau u. Kind, Rd.-Lennep
 Sonnenthal, Margarethe, Richen (Basel)
 Sostak, Marianne, Marienheide
 Steffenewers, Margret, Ibbenbüren
 Stödt, Inge, m. Kind, Wilhelmshaven
 Strothmann, Herbert, Bochum
 Thissen, Aenne, Viersen
 Thomée, Fritz, m. Frau u. 2 Kd., Altena
 Tiemann, Hilde, Melle
 Vicens, Elisabeth, Oker-Harz
 Visser, Rose, Emden
 Vliessen, Anna-R., Viersen
 Vossage, Frieda, Letter
 Vossage, Rita, Letter
 Walter, Hans, m. Frau u. Tochter, Melle
 Watermann, Ludwig, Lüdenscheid
 Weber, Gretel, Koblenz
 v. Webern, Harry, m. Frau u. Sohn,
 Oldenburg
 Weidemann, Elisabeth, m. 2 Kindern,
 Hannover
 Welger, Franz, m. Frau u. 2 Kindern, Grohnde
 Welzel, Ursula, Emsdetten
 Wenzel, Horst, m. Frau, Berlin-Charlottenburg
 Westerhoff, Fritz, Hagen-Haspe
 Wilde, Claire, Rheine
 Witz, Gerda, Hohenbrunn
 Wollenweber, Anna, Dortmund
 Wolter, Charles, m. Frau, Esch (Luxemburg)
 von Zitzewitz, Waldtraut, m. 3 Kindern,
 Hannover-Langenhagen
 Zorwald, Caroline, Dortmund

Friedrichstr. 21
 J.-Bergh.-Str. 55
 Wilhelmstr. 3
 Seilerstr. 5
 Strandhotel Rixtine
 J.-Bergh.-Str. 81
 J.-Bergh.-Str. 80
 An der Schanze 9
 Haus Lieselotte
 Klimatherap. Abt.
 An der Schanze 11
 J.-Bergh.-Str. 80
 Halemstr. 15
 Pens. Leisse
 Kaiserstr. 14
 Kl. Kreuzstr. 5
 Kl. Kreuzstr. 5
 Schmiedestr. 8
 Kreuzstr. 6
 Strandv. Therese
 Osterstr. 15
 Kinderh. Nyc-Meer
 Gartenstr. 14
 Fremdenh. Cornelius
 Gartenstr. 56
 Benekestr. 23
 Staatl. Kurhotels
 Klimatherap. Abt.
 Südstr. 9
 Fremdenh. Cornelius
 Pens. Leisse
 Hotel Rhein. Hof
 Haus Cäcilie
 Damenpfad 23
 Ellernstr. 16
 Benekestr. 5
 Hotel Rhein. Hof
 Pens. Leisse
 Pens. Leisse
 An der Schanze 9
 Villa Elise
 Mühlenstr. 14
 Fremdenheim Cornelius
 Gartenstr. 33
 Staatl. Kurhotels
 J.-Bergh.-Str. 45
 A. d. Schanze 11
 Mühlenstr. 11
 J.-Bergh.-Str. 65
 Fremdenheim Cornelius
 Pens. Düro
 Haus Luisenhof
 An der Mühle 3
 Wilhelmstr. 3

Staatliche Kurhausbetriebe

Unmittelbar am Wellenschwimmbad, am Kurmittelhaus und Kurgarten gelegen

Im Restaurant und in der Bar

tägl. 17.00 Uhr **Tanz-Tee**

tägl. 20.30 Uhr **Gesellschaftstanz**

Sonnabend, den 16. Juli 1955, 20.30 Uhr, **Weißer Saal**, bei gutem Wetter im Kurhausgarten

Froher Samstagabend

mit Hans Hutter, den Mavolis, Erwin von Schmude, dem Noris-Quintett

Sonntag, den 17. Juli 1955, 20.30 Uhr, **Weißer Saal**

Bunter Tanzabend

mit Kabarett, lustigen Tanzspielen und Prämierungen

Mittwoch, den 20. Juli 1955, 20.30 Uhr, **Weißer Saal**, bei gutem Wetter im Kurhausgarten

Sommernachtsball

Es confériert Hans Hutter — Es tanzen die Mavolis — Es spielt das Noris-Quintett

Donnerstag, den 21. Juli 1955, 20.30 Uhr, **Großer Saal**

Strandfest — Wahl des Norderneyer Strandkönigspaares

Es wirken mit: Hans Hutter, die Mavolis, Erwin von Schmude u. das Noris-Quintett

Zu allen Veranstaltungen freier Eintritt
 Kein Weinzwang — Tischbestellungen beim Oberkellner — Telefon 137



Angemeldet bis 11. Juli 1955 abends

Achterberg, Anneliese, Moers
 Ahlburg, Thea-Dora, m. Tochter, Hannover
 Alexi, Margarete, Idensen
 Bartels, Wilhelm, m. Fr. u. 3 Kd., Hannover
 Baumeister, Hans-Dieter, Marl-Hüls
 Becker, Karl, m. Frau u. Kind, Bremen
 Beckmann, Bernhard, Osnabrück
 Bernhard, Irmgard, Essen
 Beseler, Wilhelm, Paderborn
 Beyer, Walter, m. Frau u. Kind, Berlin
 Bierwisch, Helene, Markoldendorf
 Birnich, Irene, Mannheim
 Block, Marlene, Hannover
 Boch, Emmy, Hamburg
 Bodenstein, Inge, m. Schwester, Melle
 de Boer, Friedrich, m. Frau, Emden
 Börgens, Heinz, m. Frau, Neuß
 Born, Ellen, Essen
 Borsutzke, Wilhelm, m. Frau u. Kind, Nienburg
 Bosche, Amanda, Hagen
 Bosche, Renate, Hagen
 Bots, Paula, m. Sohn, Kamp-Lintfort
 Brasse, Hilde, Düsseldorf
 Braun, Karl, Künzelsau
 Brinkmeyer, Emil, m. Frau, Herten

Haus Meinders
 Pens. Herlyn
 Damenpfad 20
 Birkenweg 3
 Damenpfad 8a
 Luciusstr. 5
 Schulzenstr. 29
 Siedlung 21
 Kreuzstr. 8
 Damenpfad 30
 Wilhelm-Augusta-Heim
 Friedrichstr. 16
 Pens. Seeschwalbe
 Kurhotel Kaiserhof
 Winterstr. 17
 Heinrichstr. 11
 Nordseeheim
 Siedlung 21
 Friedrichstr. 10
 J.-Bergh.-Str. 32
 J.-Bergh.-Str. 32
 Wilhelmstr. 8
 Maybachstr. 15
 Luisenstr. 31
 Nordseeheim

Brocks, Hans, m. Frau, Kevelaer	See-Villa Miramar
Brocke, Friedrich, m. Frau, Dortmund	Bogenstr. 9
Brokate, Doreli, m. 2 Geschw., Nehte (Hann.)	Benekestr. 12
Brumère, Andre, Hamburg	Roonstr. 4
Burmeister, Anita, Ravensburg	Haus Sandburg
Busch, Karl-Heinz, m. Frau u. 2 Kd., Hamburg	Nordseeheim
Bushoff, Hanns, m. Frau u. Kd., Münster	Benekestr. 12
Risau, Heinrich, Münster	Benekestr. 12
Classen, Albert, Rheydt	Kurhotel Kaiserhof
Coenen, Hans, Rheydt	Kurhotel Kaiserhof
Casselmann, Ferdinand, Göttingen	Friedrichstr. 16
Cramm, Harald, Braunschweig	Pens. Seeschwalbe
Cremer, Josef, Köln-Bickendorf	Maybachstr. 23
Cyprys, Werner, m. Frau, Hamburg	Kurhotel Kaiserhof
Dahnke, Sieglinde, Gielde	Schulzenstr. 17
Dammjacob, Erna, Neuß	Haus Weber
Denne, Karl, m. Frau, Altenböge	Strandvilla Atlantic
Dieckmann, Helga, Hannover	Heinrichstr. 7
Dörsch, Maria, Wuppertal	Pens. Herlyn
Draß, Günther, m. Frau u. Kind, Misburg	Mühlenstr. 3
Duch, Herbert, Mettmann	Luisenstr. 27
Eberhardt, Wilga, Neuenhaus	Marienstr. 23
Elfort, Elisabeth, Solingen	Pens. Herlyn
Engelbrecht, Henni, Herne	Haus Iderhoff
Engels, Willi, Rheydt	Kurhotel Kaiserhof
Esser, Margarethe, Aachen	Luciusstr. 11
Feldmann, Elisabeth, m. Kind, Lüneburg	A. d. Schanze 13
Fittkau, Herbert, m. Frau u. Kd., Bottrop	Hafenstr. 11
Flessner, Lorelotte, Oldenburg	Damenpfad 18
Frantza, Edeltraud, Hannover	Mühlenstr. 8
Freieck, Willi, Velbert	Hotel-Pens. Meeresstrand
Freise, Margret, Münster	Maybachstr. 11
Frerker, Joseph, Rheydt	Kurhotel Kaiserhof
Freyer, Eduard, m. 2 Kindern	Wiedaschstr. 1
Friedrichs, Kurt, Mülheim-R.	Haus Lieselotte
Fischer, Erna, Lingen	Luisenstr. 31
Freise, Elisabeth, Braunschweig	Damenpfad 7
Fröhlich, Lothar, Münster	Maybachstr. 11
Frommhold, Horst, m. Fr. u. 2 Kd., Nordhorn	Siedlung 4
Garenfeld, Willy, m. Frau, W.-Elberfeld	Kurhot. Kaiserhof
Garmann, Else, m. Kind, Halvorde	Damenpfad 18
Gaugrund, Gisela, Düsseldorf	Haus am Meer
Gebhard, Ursula, m. Bruder, Hannover	Kreuzstr. 8
Geitler, Karl, Hamburg	Kurhotel Kaiserhof
Gilbert, Margarete, Landau	Damenpfad 2
Glindmeier, Karlheinz, Bochum-Langendreer	Kurgarten 10
Greik, Klaus, Barsinghausen	Friedrichstr. 23
Groos, Josef, m. Fr. u. Enkel, Essen-Altenessen	Heinrichstr. 7
Grosskopf, Friedrich, m. Frau, Hannover	Schulzenstr. 17
Grysok, Kurt, m. Frau u. Kind, Hamburg	Kurhotel Kaiserhof
Hagelstein, Marga, m. Schwester, Künzelsau	Luisenstr. 31
Hahwe, Anna, m. 2 Kind., Quentrupp	Siedlung 13
Handlögten, Rosa, Neuenhaus	Marienstr. 22
Händrich, Inge, Hannover	Kampstr. 11
Hausmann, Alice, Wetter	Moltkestr. 12
Hebisch, Elisabeth, Duisburg	Pens. Herlyn
Henke, Hilde, Mülheim	Winterstr. 3a
Heuberger, Alois, Eschweiler	Hotel-Pension Meeresstrand
Hille, Emil, Wuppertal	Villa Norderney
Hillekamp, Jos., Rheydt	Kurhotel Kaiserhof
Höfer, Karl, Dr., Ulm	Damenpfad 19
Hofmann, Emilie, Mühlhausen	Kinderh. Nye-Meer
Hofmann, Justus, Belziesdorf	Kurhotel Kaiserhof
Höhländ, Hannelore, Berlin-Charlottenbg.	Haus Seeblick
Horstkötter, Hermann, m. Frau, Telgte	Mühlenstr. 7
Huntee, Heinz, Kirchdorf	Friedrichstr. 23
Jäckel, Gerda, m. Kind, Debstedt	Kirchstr. 5
Jagau, Lieselotte, m. 2 Kind., Hamburg	Haus Seeblick
Jenner, Maria, Krefeld	Damenpfad 2
Jeschke, Rita, Essen	Seilerstr. 16
Jeschonnek, Suse, m. 2 Kindern, Norden	Langestr. 14

„Na, schon wieder ein neuer Nicotinbalken? Ist das nicht ein bißchen viel, die dicken Zigarren immer?“

„Nee, mein Lieber, da kann mir mit meiner Denicotea-Filterspitze nix passieren. Teer und Nicotin werden von der Filterpatrone filtriert. Erst jetzt, wo ich das reine Aroma kenne, genieße ich meine Zigarren richtig!“

Fordern Sie bitte
Prospekt von:
Denicotea GmbH
Köln-Refrath 20

DENICOTEA

ZIGARETTEN · ZIGARREN · ZIGARILLO-SPITZEN · PFEIFEN

NUR ECHT
MIT ROTEM
DECKELI

Jogun, Kurt, m. Frau, Kind u. Mutter, Amstetten	Haus am Meer
Jost, Inge, m. Kind, Grünstadt	Mühlenstr. 3
Jungnickel, Ursula, Gießen	Damenpfad 20
Kassler, Ursula, m. Kind, Essen	Storchennest
Kastenholz, Günter, m. Schwester, Wuppertal	Damenpfad 19
Katerbau, Irma, m. Tochter, Witten	Luisenstr. 31
Kempff, Fritz, m. Frau, Frankfurt	Kurhotel Kaiserhof
Kind, Herbert, m. Frau, Remscheid	Nordseeheim
Kirschbaum, Felicitas, Rodenkirchen	Pens. Herlyn
Kirchhoff, Karl, m. Bruder, Osnabrück	Schulzenstr. 29
Klein, Franz, m. Frau, Dortmund	Nordseeheim
Knethe, Hans, m. Frau u. Kind, Hannover	Schulzenstr. 17
Kober, Edith, Wiefelstede	Friedrichstr. 10
Köber, Erich, W.-Barmen	Kurhotel Kaiserhof
Koch, Erich, m. Frau, Bassum	Schulzenstr. 39
Koch, Willi, m. Frau u. Kind, Barmen	Pens. Herlyn
Könker, Gustav, Rheydt	Kurhotel Kaiserhof
Köstermann, Ingrid, Bremen	Haus Eberhardt
Koske, Hannelore, Hannover	Haus Seeblick
Koßmann, Gerhard, Bochum	Maybachstr. 15
Kotthoff, Elisabeth, Hamburg	Haus Sandburg
Krabbe, Gustav, m. Frau u. Kind, Münster	Haus am Meer
Kraft, Manfred, Mülheim	Winterstr. 3a
Kreyhan, Wilhelm, Mülheim-R.	Haus Lieselotte
Kusch, Klara, m. Sohn, Kreiensen	Langestr. 15
Lammers, Hermann, Dr., m. Frau, Aschendorf	P. Seeschwalbe
Lammert, Erich, m. Frau, Essen	Villa Norderney
Landerer, Gertrud, m. Kind, Müden	Haus Sandburg

Direkt am Kurplatz – Fernruf 267

SCHUCHARDTS HOTEL

Internationale Küche · Erlesene Weinkarte

„Siechen-Bierstuben“

Ab 20.30 Uhr: Unterhaltungskonzert und Tanz
Es spielt Heinz Hildebrandt mit seinen Solisten

„Frasquita“

Die exclusive Tanzbar · Tägl. bis
4 Uhr Tanz mit dem Jüwei-Duo

„Kajüte“

Die gemütliche Hausbar · Es spielt
das Duo Lennartz-Nawrocki

Erwin von Schmude – Conférencier – Humorist – Komiker

Bei Sonderveranstaltungen beachten Sie bitte unseren Plakataushang



VON KONZERT ZU KONZERT

Musikalische Oberleitung: Günther Weißenborn – Dirigenten: Wilhelm Roos, Heinrich Münch
(Änderungen vorbehalten)

Sonntag, den 17. Juli 1955

11 Uhr im Kurgarten

**Festliches Konzert
am Sonntagvormittag**
Leitung: Günther Weißenborn

Schubert: a) Ouvertüre „Rosamunde“
b) Ballettmusik zu „Rosamunde“
c) Konzertmarsch D-dur
Weber: Ouvertüre „Der Freischütz“
Liszt: Große Polonaise
Brahms: Ungarische Tänze Nr. 5 und 6
Strauß: Rosenkavalier-Walzer

16.00 Uhr Kurgarten Musik am Nachmittag
20.30 Uhr Kurplatz Promenadenkonzert

Montag, den 18. Juli 1955

10.00 Uhr Kurplatz Kurkonzert

20.30 Uhr im Konzertsaal

3. Philharmonisches Konzert
Leitung: Günther Weißenborn
„Klassische Tanzformen
aus drei Jahrhunderten“
von Joh. Seb. Bach bis Richard Strauß

Dienstag, den 19. Juli 1955

10.00 Uhr Kurplatz Kurkonzert
16.00 Uhr Kurplatz Musik am Nachmittag

20.30 Uhr im Konzertsaal

Sang, Klang und Tanz von der Waterkant
ausgeführt von der Spielschar (Trachtengruppe)
des Heimatvereins Norderney unter Mitwirkung
des Kurorchesters - Leitung: Wilhelm Roos

1. Niederdeutsche Bauertänze, Orchestersuite
2. Zwei plattdeutsche Chorlieder
(Fr. Schipper, Rich. Kleinert)
 - a) Wi kamen van de Waterkant
 - b) Wenn de Dünenrosen bloyen
3. Niederdeutsches Liederbuch
Volksliederkantate Wilh. Roos
I. Teil: Van Leev und Hartsaer
4. Ostfriesische Tänze
5. Zwei plattdeutsche Volkslieder Wilh. Roos
 - a) Et ging en Rieder langs de Kant
 - b) Dor weer ok mal 'n Hochtiedsspaß
6. Alt-Norderneyer Tänze
7. Shanties
8. Norderneyer Klumpendans
9. Dat Avendleed

Mittwoch, den 20. Juli 1955

10.00 Uhr Kurplatz Kurkonzert
16.00 Uhr Kurplatz Musik am Nachmittag

20.30 Uhr im Konzertsaal

Serenaden-Abend
Leitung: Günther Weißenborn

Corelli: Concerto grosso D-dur
Boccherini: Menuett
Ricciotti: Concertino G-dur
Mozart: Serenade Es-dur für acht Bläser
K. V. 375
Mozart: „Eine kleine Nachtmusik“
K. V. 525

Donnerstag, den 21. Juli 1955

10.00 Uhr Kurplatz Kurkonzert

Freitag, den 22. Juli 1955

10.00 Uhr Kurplatz Kurkonzert

20.30 Uhr im Konzertsaal

4. Symphonie-Konzert

Solist: Prof. Heinrich Berg, Klavier

Leitung: Günther Weißenborn

Berlioz: Ouvertüre „Römischer Karneval“

Chopin: Klavierkonzert e-moll

Dvorak: 4. Symphonie G-dur

Sonnabend, den 23. Juli 1955

10.00 Uhr Kurplatz Kurkonzert
16.00 Uhr Kurgarten Musik am Nachmittag
20.30 Uhr Kurplatz Promenadenkonzert

Sonntag, den 24. Juli 1955

11 Uhr im Kurgarten

**Festliches Konzert
am Sonntagvormittag**
Leitung: Günther Weißenborn

Wagner: Meistersinger-Vorspiel

Humperdinck: „Hellafest“
aus der Oper „Königskinder“

Liszt: „Tasso“ (symphon. Dichtung)

Verdi: „Aida“-Fantasie

Gounod: Ballettmusik aus „Faust“

16.00 Uhr Kurgarten Musik am Nachmittag
20.30 Uhr Kurplatz Promenadenkonzert

Was wir sehen und hören werden

- Sonnabend, 16. 7. 20.30 Uhr Konzertsaal
Gastspiel „Die Amnestierten“
- Sonntag, 17. 7. 20.30 Uhr Konzertsaal
Klavierabend Prof. Elly Ney
- Dienstag, 19. 7. 16.00 Uhr Kurtheater
Märchenspiel „Rotkäppchen“
20.30 Uhr Konzertsaal
Friesischer Heimatabend
20.30 Uhr Weißer Saal
Sonatenabend
Susanne Fischer — Conrad von der Goltz
- Mittwoch, 20. 7. 20.00 Uhr Kurtheater
„Das kleine Teehaus“ von John Patrick
- Donnerstag, 21. 7. 11.00 Uhr Kurtheater
Tonfilmvortrag „Kreislauf des Meeres“
20.00 Uhr Kurtheater
„Ein Engel namens Schmitt“
Musikal. Lustspiel von Scheu/Nebhut
- Freitag, 22. 7. 20.30 Uhr Konzertsaal
4. Symphoniekonzert
- Sonnabend, 23. 7. 20.30 Uhr Konzertsaal
Tanzabend Ilse Meudtner
- Sonntag, 24. 7. 20.30 Uhr Konzertsaal
Regattaball
20.30 Uhr Kleiner Saal
Heiterer Wilhelm-Busch-Abend

Der Vorverkauf zu allen diesen Veranstaltungen erfolgt im
Theater- und Konzertbüro der Kurverwaltung (Bazar), Tel.
280, in der Zeit von 9 bis 12.30 Uhr und von 16 bis 18 Uhr,
sowie an der Abendkasse.

Der Eintritt zu dem Tonfilmvortrag ist kostenlos

Streifzug durch die Gastronomie

Das **Strandhotel Bremer Häuser** empfiehlt auch in diesem Jahre wieder seine gute Küche und den gepflegten Keller. Die im gleichen Hause befindliche **Regina-Bar** hat einen sehr guten Namen in Kennerkreisen für echte gastronomische Genüsse.

Das **Central-Café**, ein beliebter Treffpunkt des Kurgastpublikums ist mit seinen leckeren Erzeugnissen abermals auch im „Café am Kurplatz“ vertreten.

Das **Strandhotel „Europäischer Hof“** hat seit Generationen den Ruf eines erstklassigen ruhigen Familienhotels direkt am Meer. Das Seeterrassen-Restaurant lockt mit Delikatessen der Saison, Gemütlichkeit regiert in der „Europa-Bar“.

Das **Flughafen-Restaurant** gegenüber dem Bahnhof wartet unter neuer Ökonomie mit den mannigfachsten lukullischen Genüssen auf.

Das **Café „Fröhle“** mit seiner dezenten Musik hat als Künstlergäste dieser Woche das **Globus-Trio** engagiert. Neben Tanz- und Unterhaltungsmusik lassen die drei lustigen Solisten uns auch originelle Konzerteinlagen und Bühnenschauen erleben.

Das **Strandhotel „Germania“** mit seiner Lage am offenen Meer hat ein Seeterrassen-Restaurant für Feinschmecker, das unter anderem täglich lebende Hummer und frische Seefische aus hiesigen Fängen auf den Tisch bringt. Hervorzuheben ist in diesem Hause auch die „Herrenbar für Kenner“.

Das „**Haus am Meer**“ mit seiner schönen Seeterrasse an der Kaiserstraße gelegen, ist dank seiner vielseitigen Speisekarte, die alle Fisch-Spezialitäten aufweist, hervorzuheben.

Das **Kurhotel „Kaiserhof“** bietet, erlebnisreich wie immer, eine imposante Parade beliebtester Stars von Bühne, Funk und Film. In erster Linie sind hier **Friedel Hensch** und die **Cypri**s zu nennen. Dann ist es der Direktion des Hauses gelungen, die große **Disease Olga Irén Fröhlich** zu einem Gastspiel zu gewinnen. Nicht zuletzt hat auch **Addi Münster** sein Kommen zugesagt. Fernerhin ist ein Auftreten von **Sonja Ewert** und **Partner** vorgesehen. Die Aufzählung wäre unvollständig, wollte man **Erich Käding** sowie **Wally** und **Gerd Kaechele** vergessen, die als kultiviertes Tanzpaar die besondere Note des Hauses bestimmen. Als Tanzkapelle von internationalem Ruf gastiert noch bis zum Monatsende mit seiner großen Bühnenschau das beliebte **Silver-Sextett**, während im **Siechen-Grill**, der eleganten „Kaiserhof“-Bar, allabendlich **Günther Netzband** mit seinen Solisten spielt.

Im **Hotel „Kaiser Franz Josef“** ist das vielseitige Wochenprogramm gekennzeichnet von einem Tanzabend (Montag), einem Rheinischen Abend (Dienstag), einem Wunschkonzert (Mittwoch), einem Hausball (Donnerstag) und einem originellen Pferderennen (Freitag). Die Wochenwende wird dann wieder repräsentative Tanzveranstaltungen mit **Fred Wolters** erleben lassen, der im übrigen auch für die anderen Abende musikalisch verantwortlich zeichnet.

Vom **Kurhaus** sind ebenfalls Planungen voller Höhepunkte zu vermelden. Außer den täglichen Tanztees und abendlichen Gesellschaftstanzabenden, die bei günstiger Witterung auch in den Kurgarten verlegt werden, gibt es am heutigen Sonnabend eine Großveranstaltung mit **Hans Hutter**, den **Mavolis**, **Erwin von Schmude** und dem **Noris-Quintett**. Kabarettarbeiten, lustige Tanzspiele und Prämierungen sind für den Abend des Sonntags angekündigt. Am Mittwoch findet im Kurhaus ein **Sommernachtsball** und am Donnerstag ein großes **Strandfest** mit der Wahl des **Norderneyer Strandkönigspaares** statt.

Das **Café „Marienhöhe“** verdient besondere Beachtung nicht nur durch seinen heutigen Ruf, sondern auch als eine in die deutsche Literaturgeschichte eingegangene bedeutsame Stätte: hier schuf nämlich im Anblick des Meeres **Heinrich Heine** einige seiner empfindungstiefsten Dichtungen.

Das **Restaurant „Napoleonschanze“** liegt, wie es schon sein Name besagt, gewissermaßen ebenfalls auf „historischem“ Boden.

Die „**Ostfriesische Teestube**“ ist nicht nur vor- und nachmittags ein beliebtes Speise- und Kaffeelokal, sondern insbesondere auch abends ein behaglicher Aufenthaltsort bei gepflegten Getränken und stimmungsvoller Kerzenilluminierung.

Das **Hotel Pique** mit seinen Strandvillen „**Olga**“ und „**Mathilde**“ ist schon seit Generationen bemüht, das Musterbeispiel gepflegter Gastlichkeit und erstklassiger Küche zu sein. Auch hier legt man einen ganz besonderen Wert auf die Zubereitung von Fischspezialitäten.

Das **Hotel „Rheinischer Hof“** zeichnet sich durch seine zentrale, ruhige Lage aus. Einer großen Beliebtheit erfreut

sich auch das im gleichen Hause befindliche Speise-Restaurant „**Stadtschänke**“ und die gemütliche Bierstube „**Seehund**“.

Die „**Seeteufel**“-Bierstube mit ihrer zünftigen „**Insel-Bar**“ wird von **Conférencier K. H. Schumann** und den ebenso beliebten wie aus ihrem Auftreten während der früheren Jahre her noch bekannten „**Drei Monigattis**“ allabendlich mit viel Humor und guter Laune erfüllt.

Schuchardts Hotel hat für seine Gäste in den „**Siechen-Bierstuben**“ an jedem Abend ein **Unterhaltungskonzert** mit Tanz, das **Heinz Hildebrandt** mit seinen Solisten ausführt. In der exklusiven Tanzbar „**Frasquita**“ spielt das **Jüwei-Duo** und in der gemütlichen Hausbar „**Kajüte**“ das **Duo Lennartz-Nawrocki**. Nicht vergessen sei das **Gastspiel** von **Erwin von Schmude**.

Die **Staatlichen Strandhallen** starten in dieser Woche mit der „**Wahl der reizendsten Strandnixe**“ und einer „**Aequator-Taufe**“. Am Sonntag wird man dort einen großen „**Weißer-Rössl**“-Ball erleben. Der Montag ist einem **Empfangsabend** für alle neuen Kurgäste vorbehalten. Am Dienstag erlebt man abermals unter dem Motto „**tabu**“ eine **Existentialistennacht** auf dem **Montmartre** und am darauffolgenden Abend eine große **Tanz- und Rätselkonkurrenz**. Als gesellschaftliches Ereignis von besonderem Rang ist am Donnerstag ein **Gäste-Tanz-Turnier** um die „**Goldene Plakette von Norderney**“ hervorzuheben. Ein „**Gästekabarett**“ am Freitag wird wie immer viel frohe Laune verbreiten. Durch das Gesamtprogramm der kommenden sieben Tage führt abermals die „**Tönende Conférence**“ **Werner Gebhardts**, während **Willi Stefan Didi** den musikalischen Teil besorgt.

„**Zur Kogge**“, das Restaurant der soliden Küche und sehr gepflegter Getränke, erwartet seine Gäste bis vier Uhr morgens mit einem reichhaltigen kalten Büfett.

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

1. Kurmittelhaus

a) Meerwasser(Sole)-Bäder:

montags bis sonnabends 8.00 — 13.00 Uhr
(Wannenbäder, Schlick-Vollbäder sowie Schlick- bzw. Fango-Packungen und Massagen auf Vorbestellung.)

b) Inhalatorium:

montags bis sonnabends 8.00 — 13.00 Uhr

c) Finnische Sauna mit Meerwasser-Dusche:

Damen: montags 10.00 — 13.00 Uhr
mittwochs 13.30 — 15.30 Uhr
donnerstags 10.00 — 13.00 Uhr
(Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen.)
Herren: dienstags 10.00 — 13.00 Uhr
sonnabends 10.00 — 13.00 Uhr

2. Seewasser-Wellenschwimmbad

montags bis sonnabends 10.00 — 12.00 Uhr
15.30 — 17.00 Uhr
sonntags 10.00 — 13.00 Uhr

3. Nord- und West-Badestrand

Badezeit täglich 9.00 — 12.45 Uhr
15.00 — 16.45 Uhr

4. Ost-Badestrand „Weiße Düne“

Badezeit täglich 10.30 — 13.00 Uhr
14.00 — 16.30 Uhr

Außerhalb der festgesetzten Badezeiten und außerhalb der abgegrenzten Badeplätze geschieht das Baden am West-, Nord- und Ost-Badestrand auf eigene Gefahr.

5. Strandgymnastik

Nord-Badestrand: Kinder 10.30 Uhr
Erwachsene 11.00 Uhr
West-Badestrand: Kinder 10.30 Uhr
Erwachsene 11.00 Uhr
Ost-Badestrand „Weiße Düne“: Kinder 15.00 Uhr
Erwachsene 15.30 Uhr

6. Kindergarten im Luft- und Sonnenbad (Nähe Wetterwarte)

täglich durchgehend 9.00 — 18.00 Uhr

7. Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich durchgehend 10.00 — 22.00 Uhr

8. Schreibzimmer in der Schutzhalle am Weststrand

täglich durchgehend 10.00 — 22.00 Uhr

Café

Fröhle

Konditorei

gegenüber der Post

Die Konditorei mit der dezenten Musik

DAS GLOBUS-TRIO

spielt ab 20.30 Uhr zu Tanz und Unterhaltung

Bühnenschau und Konzerteinlagenmit **Erwin Bochenek**, dem Akkordeon-Solisten,**Waldi Hummel**, Schlagersänger,**Wolfgang Notthoff**, Baß und verbindende Worte**Ein Besuch lohnt sich!**

Lange, Dora, m. Enkel, Hannover	Hotel-Pens. Meeresstrand
Langendorf, Erwin, m. Frau u. Kind, Hamburg	Nordseeheim
Lapsien, Gertrud, Düsseldorf	Nordseeheim
Lauhmeier, Clara, Norden	Langestr. 14
Lerer, Siegfried, Berlin-W.	Mühlenstr. 12
Letsch, Kurt, m. Fr. u. Pflgeget., Griesheim	A. d. Schanze 13
Licht, William, New York	Strandhotel Europ. Hof
Lindekugel, Käthe, Braunschweig	Wilhelm-Augusta-Heim
Linden, Elisabeth, Köln	Pens. Herlyn
Lisreki, Karl, Gelsenkirchen	Damenpfad 8a
Lohenkamp, Hans, Dortmund-Lindenhorst	Nordseeheim
Lohmann, Johannes, Münster	Haus Meinders
Lohmann, Bernhard, Münster	Haus Meinders
Longuich, Math., Gr. Königsdorf	Maybachstr. 23
Lübben, Wilhelmine, Langenberg	Schulzenstr. 29
Markant, Hannelore, Bochum-Linden	Mühlenstr. 7
Marzein, Kurt, m. Frau u. Kind, Rheinhausen	Frisiastr. 25
Meier, Friedr.-Wilh., Witten-R.	Kurgarten 10
Mellwig, Engelbert, Velbert	Hotel-Pens. Meeresstrand
Menzel, Karlheinz, Aschaffenburg	Villa Norderney
Merten, Josef, Mettmann	Haus Sandburg
Merten, Leo, Berlin	Haus Sandburg
Meuser, Erwin, Bochum	Maybachstr. 15
Meyer, Hedwig, m. 2 Kind., Damme	Damenpfad 18
Meyer, Marie-Luise, Rotenburg	J.-Bergh.-Str. 49
Meyer, Paul, m. Frau, Dortmund	Haus Daheim
Meyer, Ursula, Bremen	J.-Bergh.-Str. 49
Mohr, Rosemarie, Neuß	Benkestr. 18
Morgenstern, Rolf, m. Frau, Nürnberg	Strandvilla Atlantic
Moser, Heinz, Köln-Bickendorf	Haus Meinders
Nauschein, Hildegard, Ahlen	A. d. Schanze 2
Neumann, Ingeborg, Oehringen	Haus Sandburg
Neumann, Eberhard, Hannover-L.	J.-Bergh.-Str. 32
Nin, Elbine, Gevelsberg	Kurhotel Kaiserhof
Nitsch, Else, m. Kind, Emden	Haus Knigge
Oberwörder, Günter, Kirchdenne	Haus Meinders
Oberwörder, Ruth, Kirchdenne	Haus Meinders
Olshausen, Sybille, Bremen	Storchennest
Paetsch, Margarete, Dortmund	Haus Lieselotte
Panne, Reinhild, Werdohl	Schulzenstr. 17
Pappert, Hans, Bochum-Stiepel	Mühlenstr. 7
Paulmann, Else, Walkenried	Wilh.-Augusta-Heim
Pawelek, Arthur, Dr., m. Frau, Bremen	Kirchstr. 3
Pikkemaat, Renate, m. 2 Geschw., Nordhorn	Halemstr. 3
Pinnecke, Gisela, m. Kind, Peine	Strandvilla Atlantic
Pinz, Ludwig, m. Frau, Münster	Pension Janssen
Piplack, Linchen, Emden	Seilerstr. 15
Pokorny, Werner, Schriesheim	J.-Bergh.-Str. 49
Ponzeler, Hanni, Neuß	Haus Weber
Preuße, Ilse, m. Kind, Berlin-Lankw.	Siedlung 59

Raabe, Gustav, Melle	Winterstr. 17
Raucamp, Charlotte, Düsseldorf	Strandvilla Atlantic
Redder, Wilhelm, m. Frau, Essen-Steele	Damenpfad 18
Reimann, Hertha, Düsseldorf	Pension Seeschwalbe
Reimann, Georg, Düsseldorf	Pension Seeschwalbe
Reiners, Charlotte, Hamburg	Haus Sandburg
Richter, Jochen, Hannover	Pension Jacke
Rockstedt, Frieda, Hannover	Haus Lieselotte
Roesler, Edith, Oldenburg	Damenpfad 18
Römer, Robert, m. Frau u. 2 Kindern, Gießen	Nordseeheim
Rössel, Trude, Köln	Haus Lieselotte
Rössing, Sophie, m. Tochter, Hannover	Maybachstr. 31
Buchelka, Elsbeth, m. Kind, Recklinghausen	Haus Rheinland
Ruepp, Anton, m. Sohn, Hamburg-Poppenbüttel	Nordseeheim
Runge, Charlotte, m. 2 Enkeln, Hannover	Marienstr. 2
Säger, Alice, Langenfeld	Pension Seeschwalbe
Sattler, Margret, Düsseldorf	Villa Nordsee
Schell, Brigitte, Kethmar	Wilhelm-Augusta-Heim
Schliebs, Ingeborg, Wiesbaden	Nordseeheim
Schmidt, Hannelore, Dtm.-Kirchhörde	Damenpfad 20
Schmidt, Heinrich, Plettenberg	Klimatherap. Abt.
Schmidt, Ilse, Bochum	Maybachstr. 15
Schmidt, Hans, Rheydt	Kurhotel Kaiserhof
Schmitz, Ernst, m. Fr. u. Kd., Hürth	Schulzenstr. 38
Schneider, Walter, m. Frau, Hannover	Luciusstr. 21
Schneider, Karl, m. Frau, Ludwigshafen	Benkestr. 10a
Schnell, Franz, m. Frau, Bremen	Heinrichstr. 11
Scholz, Bruno, Hannover	Maybachstr. 12
Schömig, Helga, Würzburg	Storchennest
Schröder, Walter, Dr., m. Frau, Verden	Kurhotel Kaiserhof
Schroeder, Lieselotte, Stuttgart	Haus Sandburg
Schroeter, Reinhard, Meppen	Wilhelm-Augusta-Heim
Schubert, Irmgard, Northeim	Haus Sandburg
Schülde, Violetta, Stuttgart	Damenpfad 19
Schütz, Rudolf, Bonn	Haus Lieselotte
Schwenke, Hein-Werner, m. Kind, Osterholz-Scharmbeck	Damenpfad 20
Söhngen, Gerd, m. Frau, W.-Barmen	Damenpfad 19
Sorger, Hanna, m. Tochter, Hoya	Kurhotel Kaiserhof
Staats, Reiner, Bremen	Maybachstr. 15
Städtler, Elli, m. Kind, Hannover	Luciusstr. 5
Stegmann, Hildegard, m. Kind, Hannover	Frisiastr. 25
Sulzmeier, Fritz, Düsseldorf	Haus Meinders
Surholt, Hilde, Bad Godesberg	Pension Herlyn
Sutter, Karl, m. Frau, Bühlertal	Roonstr. 4
Sziedaf, Franz, m. Frau, Norden	Marienstr. 5
Tacke, Eva-Maria, Gelsenkirchen	Nordseeheim
Tervola, Toini, m. Frau, Helsinki (Finnl.)	Heinrichstr. 11
Theinert, Helene, Langenberg	Schulzenstr. 29
Thevissen, Rheydt	Kurhotel Kaiserhof
Thiele, Martin, Braunschweig	J.-Berghaus-Str. 32
Thielenhaus, Arthur, Velbert	Hotel-Pension Meeresstrand
Tiffe, Bernhard, Geisweid	Südstr. 1
Toivola, Maya-Liisa, Rauma (Finnland)	Heinrichstr. 11
Trouchon, Margarete, Bremen	Wilhelmstr. 11
Veltrisch, L., m. 2 Kindern, Lingen	Pension Kleen
Vianen, Anton, Trechen	Kurhotel Kaiserhof
van Viersen ter Horst, m. Tochter, Maarssen (Holland)	Südstr. 11
Vogelpohl, Horst, Melle	Winterstr. 17
Voiges, Wilhelm, Remscheid	Luisenstr. 27
Voigt, Peter, m. Fr. u. 2 Kd., Oldenburg	Knyphausenstr. 16
de Vries, Heiko, m. Frau, Osnabrück	In den Dünen 42
Wagner, Heinrich, Dr., Bochum	Schulzenstr. 29
Wallerang, Franz, Düsseldorf	Strandvilla Atlantic
Wallny, Irmgard, Düsseldorf	Villa Nordsee
Wanro, Bruno, m. Frau, Iserlohn	Villa Norderney
Weber, Marlies, Münster	Haus Meinders
Weidemann, Kurt, Dr., Hamburg	Gartenstr. 9
Weigert, Hildegard, m. Sohn, Hildesheim	Mühlenstr. 3
Weiser, Sybille, Solingen	Knyphausenstr. 4
Weißburger, Engelbert, Huttisheim	Benkestr. 18

Strand-Hotel-Pension

Haus am Meer
MIT DEPENDANCEBES.: E. SIEDE
Kaiserstr. 3 · Tel. 462

das gepflegte Haus am Strande

bietet eine reichhaltige Speisekarte - Hummer u. alle Fischspezialitäten
Zimmer mit Privatbad, W.C. und eigener geschlossener Veranda**Modisch und immer richtig**

unsere entzückenden

Strickmodelle!Bitte überzeugen Sie sich
durch einen unverbindlichen Besuch von unseren reizenden
Neuheiten - und unseren vorteilhaften PreisenStricksalon **MARGARETE HILL**, Friedrichstraße 19

Wenzel, Marlies, Frankfurt	An der Schanze 13
William, Richard, Hamburg	Roonstr. 4
Winand, Walter, Köln	Nordseeheim
Wolf, Marga, Gelsenkirchen-Buer	Haus Sandburg
Wolfsegger, Rudolf, m. Frau, Hannover	Damenpfad 20
Würtz, Karl-Wilh., m. Fr. u. Tocht., Hamburg	Haus Delang
Wutke, Ursula, m. Sohn, Hildesheim	See-Villa Miramar
Zass, Josef, Rheydt	Kurhotel Kaiserhof
Zell, Ursula, Essen	Winterstr. 3a
Ziegenhorn, Artur, m. Frau, Hameln	Luciusstr. 11
Ziock, Beate, Greven	Haus Sandburg
Zöllner, Gustav, m. Frau, Köln	Schulzenstr. 39

Angemeldet bis 12. Juli 1955 mittags

Abel, Elisabeth, m. Kind, Berlin-Charlottenbg.	Haus Westend
Bachirt, Joseph, Köln	Haus Margarete
Balke, Marianne, Meyenfeld	Mühlenstr. 6
Bautz, Antonie, Leinfeld	An der Mühle 9
Beck, Karl, m. Frau, Tauberbischofsheim	Strandvilla Therese
Becker, Lotte, Hilden	Benekestr. 50
Beckers, Helga, M.-Gladbach	Hotel Pique
Behme, Magdalene, Osterode	Winterstr. 25
Bengeforth, Fritz, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Berlin	Haus Nordstern
Berdelmann, Erwin, Hagen	Wilhelm-Augusta-Heim
Berndt, Dieter, Bielefeld	Strandhotel Bremer Häuser
Bettermann, Günter, Ludwigshafen	Mühlenstr. 6
Biekehör, Helmut, Dortmund	Schulzenstr. 33
Bieskamp, Georg, Volprieks	J.-Bergh.-Str. 32
Bittner, Inge, Gelsenkirchen	J.-Berghaus-Str. 38
Boettger, Rauthjurdis, Berlin	Schmiedestr. 9
Böllner, Bernhardine, Herten	Bogenstr. 4
Boloin, Anne, m. Kind, Bochum	Heinrichstr. 9
Braun, Edith, Stuttgart	Benekestr. 39
Bremer, Werner, Braunschweig	Seilerstr. 15b
Brethorst, Heinrich, m. Frau u. Kind, Eßlingen	Langestr. 16
Brethorst, Friedrich, m. Frau, Witten-R.	Langestr. 16
Bröcker, Josef, m. Frau u. 2 Kindern, Bobenste	Haus Nordstern
Broschkus, Helene, Flensburg	Marienstr. 5
Brück, Hella, Kassel	Maybachstr. 6
Buchner, Anneliese, Gannheim	Winterstr. 20
Clausen, Claus, Essen	J.-Berghaus-Str. 84
Compensis, Dorit, Hamburg	Schulzenstr. 18
Compensis, Sylvia, Hamburg	Schulzenstr. 18
Coym, Cläre, Hamburg-Harburg	Benekestr. 50
Damschen, Rudolf, Duisburg	Strandhotel Europ. Hof
Deeken, Hannes, Lingen	Pension Kleen
Dittmann, Alma, m. Tochter, Grasleben	Seilerstr. 17
Dorgeist, Ewald, m. Frau, Rheine	Bogenstr. 4
Duemke, Manfred, Bielefeld	Pension Irma
Eckel, Alberta, m. Kind, Bremen	Hotel Kaiser Franz Josef
Ehlers, Sibylle, m. 2 Kind., Bremen	Pension Kruschewitz
Eickelmann, Heinz, Altenbeisten	Haus Westend
Elfers, Maria, Münster	Haus Antje
Fink, Marianne, Marl-Hüls	Brunnenstr. 7
Fischer, Heinrich, m. Fr. u. Kd., Emden	Friedrichstr. 8
Fischer, Leni, Hagen	Wilhelm-Augusta-Heim
Forderer, Anton, Stuttgart	Benekestr. 39
Frankenbach, Anne, Frankfurt	Strandhotel Brem. Häuser
Franke, Artur, Hamburg	Halemstr. 4
Franke, Marianne, Minden	Benekestr. 11



Vertrieb durch

Biergroßhandlung Pauls

Norderney, Janusstraße 12
Telefon: 214

Frister, Elli, Herten	Bogenstr. 4
Fuhlrott, Otto, m. Frau, W.-Elberfeld	Strandhot. Brem. Häuser
Gehring, Marlies, Klein-Fullen	Haus Margarete
Gerds, Hermann, m. Frau, Bremen	Benekestr. 57
Gerling, Marianne, Witten	An der Schanze 8
Geyer, Lenchen, Meppen	Haus Margarete
Giese, Marianne, m. Kind, Krefeld	Benekestr. 50
Goertz, Arnold, Velbert	Haus Ursula
Göllner, Eva, Helmstedt	Schulzenstr. 21
Grabka, Wilma, m. 2 Kindern, Hannover	Wilhelmstr. 12
Gräfe, Hilde, m. Kind, Hagen	Mühlenstr. 6
Grajetzky, Helene, m. Kind, Peine	Südstr. 10
Grasshoff, Lieselotte, Bremen	Herrenpfad 5
Grohpietsch, Kurt, m. Fr. u. 2 Kindern, Gladbeck	Pens. Visser
Grundmann, Verena, Hannover	Kreuzstr. 13
Grupe, Wilhelm, m. Enkelkd., Arholzen	Schulzenstr. 18
Gusella, Lisbeth, Dortmund	Luisenstr. 11
Gussone, Klaus, m. Frau, Montabaur	Strandhot. Brem. Häuser
Haak, Walther, m. Fr. u. 3 Kd., Fallersleben	Hansa-Hotel
Haas, Anton, m. Frau u. Kind, Schwäb. Gmünd	Strandhotel Bremer Häuser
Habermann, Ruth, Wetter (Ruhr)	Seilerstr. 13
Hannemann, Albert, m. Frau, Mannheim	Winterstr. 20
Hausmann, Kurt, m. Frau u. Kd., Paderborn	Haus Nordland
Heilborn, Rainer, Münster	Mühlenstr. 14
Heienbrock, Rudolf, Spenge	Knyphausenstr. 24
Hein, Arnim, Köln	Schulzenstr. 18
Heitsch, Erika, Stadthagen	Birkenweg 2
Held, Inge, Altenkirchen	An der Schanze 10
Hemicker, Ruth, Kierspe	Schmiedestr. 19

Ostfriesische Teestube

VILLA FÜRST KNYPHAUSEN

Viktoriastraße 12
Direkt am Weststrand

Terrasse und Zimmer mit Seeaussicht
Mittag- und Abendtisch
Gepflegte Getränke jeder Art

Bier- und Speise-Restaurant

„ZUR KOGGE“

DAS RESTAURANT FÜR SIE

mit der erstklassigen Küche, den gepflegten Getränken und den soliden Preisen. — Bis nachts 4 Uhr großes kaltes Büfett

Fedor Jänsch
Luisenstraße 17
Fernruf 418

Central-Café Die Konditorei Das Café



Unter gleicher Leitung

„Café am Kurplatz“ und „Haus Ursula“

Der feine aromatische Bitterlikör

Fisser^{*} Original Seehund

männlich 40 Vol. %
weiblich 38 Vol. %

aus der Likörfabrik

W. J. Fisser, Emden/Ostfriesland

*) Fisser-Original-Seehund nur mit dem roten Umband.
Normal- und Formflaschen in den
bekanntesten Fachgeschäften.

Hirth, Eduard, m. Frau, Saarbrücken	Luciusstr. 31
Holzwarth, Emmi, Düsseldorf	Haus Margarete
Hornschuh, Ewald, m. Frau, Dortmund	Wilhelmstr. 6
Hülkamp, Eduard, Münster	Haus Antje
Jacobi, Gerda, Plettenberg	Haus Westend
Jeurink, Jan, Dr., m. Frau u. Kind, Meppen	Haus Wehen
Jilek, Else, Duisburg-Hamborn	Hotel Stadt Hamburg
Jöns, Hans-Hugo, Lübeck	Bruno Hotel
Kahlenberg, Hilde, Hannover	Strandhotel Bremer Häuser
Kahler, Brigitte, Hörstel	Strandhotel Bremer Häuser
Kaup, Werner, Lingen	Benekestr. 57
Kelpin, Erich, m. Frau, Hannover	Haus Margarete
Kemske, Helmut, m. Frau u. Kind, Essen	Nordseeheim
Kersten, Ursula, Berlin-Steglitz	Seehospiz
Kienitz, Erna, Soltau	Fremdenheim Cornelius
Klaas, Gertrud, m. Kind, Oberhausen	Benekestr. 46
Kleine, Wolfgang, Dr., m. 2 Kind., Zeven	Kurh. Vita Nova
Klemm, Fred, m. Frau, Bremen	Pens. Kruschewitz
Klingler, Erwin, Worms	Klimatherap. Abt.
Klinkerfuß, Anna, Lüdenscheid	Mühlenstr. 6
Knecht, Charlotte, München	An der Schanze 4
Knippel, Margarete, Stadthagen	Birkenweg 2
Köbach, Ursula, Remscheid	Klimatherap. Abt.
Koch-Büttner, Marianne, m. Kind, Braunschweig	A. d. Schanze
Konzmann, Walter, Stuttgart	Nordseeheim
Krämer, Josef, Berg-Gladbach	Kurheim Vita Nova
Kratz, Gerda, Hamburg-Stellingen	Luciusstr. 6
Kretschmar, Hamburg	Kurheim Vita Nova
Kreuel, Katharina, Brühl b. Köln	Maybachstr. 6
Kropp, Tilde, Heidelberg	Schulzenstr. 33
Krüger, Helga, Köln-Buchforst	Luciusstr. 31
Krusenbaum, Karl, m. Frau, Bochum	Pens. Hartwig
Kundert-Knopfli, Heinz, m. Bruder, Hombrechtikon (Schweiz)	Strandhotel Germania
Küpper, Hermann, m. Frau, Mülheim-R.	J.-Bergh.-Str. 43c
Ladner, Edmund, m. Frau, Mannheim	Mühlenstr. 5
Leineweber, Helga, Osterode	Pens. Visser
Freifr. v. Leonhardi, Hildegard, Hildenbergen	Hotel Pique
Leuschen, Gerti, Paderborn	Haus Nordland
Lotze, Theo, m. Frau u. 2 Kindern, Schuttorf	Haus Eberhardt
Lungenstrass, Hans Gerd, Hilden	Winterstr. 20
Lutz, Ulrich, m. Frau, Gelsenkirchen	Nordseeheim
Lux, Hannelore, Lingen	Benekestr. 57
Maaß, Wilma, Delmenhorst	Marienstr. 6
Mayringer, Ursula, Emmerich	Bruno Hotel
Meckel, Fritz, m. Frau, Oestrich	Winterstr. 20
Melcher, Käthe, Eschweiler	Benekestr. 57
Menzel, Hedwig, Harburg	Haus Nordstern
Mitzlaff, Ernst, Bln.-Wilmersdorf	Haus Antje
Molfenter, Ulrich, Bremen	Schmiedestr. 9
Möller, Heinz, Wetter-Ruhr	Seilerstr. 13

Hotel u. Pension

Seeadler Nordseebad Norderney · Heinrichstr. 5
RESTAURANT Besitzer: Max Scheinemann · Telef. 227

Bei den Tennisplätzen · 1 Minute vom Strande gelegen · 5 Minuten
vom Kurhaus und den Warmbadehäusern sowie Wellenbad entfernt.
Gut bürgerlicher Mittagstisch · Gepflegte Weine und Biere.
Ganzjähr. geöffnet. Im Ausschank **Germania-Pilsener**

Mollidor, Dr., m. Frau, Köln	Strandhotel Bremer Häuser
Müller, Liselotte, m. 2 Kindern u. Mutter, Pennigsen	J.-Berghaus-Str. 44a Schulzenstr. 39
Muttray, Ingrid, Bielefeld	Nordseeheim
Neujoks, Helmut, Bad Kreuznach	Benekestr. 47
Neukirch, Josef, Bruggen	A. d. Mühle 7
Neumann, Herta, m. Kind, Bremen	Wilhelm-Augusta-Heim
Osterheidts, Alfridis, Melle	Herrenpfad 4
Otto, Jürgen, Welper-Hattingen	Haus Nordland
Pfleger, Hilde, Aurich	Haus Margarete
Philipp, Margarete, Düsseldorf	Haus Margarete
Plato, Walter, m. Frau u. 2 Kindern, Hamburg	Benekestr. 50
Ponwitz, Willi, Holzminden	Haus Nordland
Prekel, Hannelore, Münster	Mühlenstr. 14
Puspas, Helmut, m. Frau, Altena	Nordseeheim
Pütz, Gertrud, Düsseldorf	Wiedaschstr. 10a
Quantmeyer, Rolf, m. Frau u. 2 Kindern, Berlin-Grunewald	Pens. Hartwig Nordseeheim
Radermacher, Jos., m. Frau, Oberdollendorf	Maybachstr. 7
Regenhardt, Wilh., m. Frau, Dortmund	Schmiedestr. 9
Reger, Rolf Gerh., Berlin-Charlottenbg.	J.-Berghaus-Str. 32
Richter, Beate, Northeim	Fremdenheim Cornelius
Röders, August, Soltau	Kurheim Vita Nova
Röder, Heinrich, Berg-Gladbach	Feldhausenstr. 10
Rottmann, Erwin, Bielefeld	Feldhausenstr. 10
Kurz, Gisela, Bielefeld	Luciusstr. 31
Ruffing, Johann, m. Frau, Saarbrücken	Wilhelmstr. 2
Ruge, Lucie, Tübg.-Deverdingen	Ellernstr. 15
Rüggeberg, August, m. Frau, Wuppertal-E.	Haus Westend
Rüßmann, Helga, Gotherl b. Darmstorf	Haus Westend
Sante, Elisabeth, m. Sohn, Hannover	Strandhot. Brem. Häuser
Schäfer, Jolanda, m. Kind, Recklinghausen	Haus Wehen
Schäfer, Wilhelm, Oberhausen	Luciusstr. 24
Schanzenbach, Hugo, Haueneberstein	Haus Westend
Schluck, Hannelore, Witten-Bommen	An der Schanze
Schmale, Reinhard, m. Frau, Neunerade	Benekestr. 11
Schmidt, Gertrud, m. 3 Kind., Hildesheim	Haus Wehen
Schmitt, Konrad, Köln	Schulzenstr. 18
Schmitz, Heinrich, Oberhausen	Gartenstr. 39
Schneider, Wilhelm, m. Frau, Dortmund	Wilhelmstr. 6
Schneider, Wulf, Bremen	Klimatherap. Abt.
Schnitt, Hans, Aachen	Strandhotel Bremer Häuser
Schröder, Wilhelm, Dr., m. Frau u. Kind, Celle	Hansa-Hotel
Schröder, Wilhelm, m. Frau u. 2 Kindern, Wunstorf	Bogenstr. 6
Schroif, Math., Thilendorf	Strandhotel Bremer Häuser
Schuchardt, m. Frau u. 2 Kindern, Bremen	Strandv. Therese
Schulz, Siegfried, Braunschweig	Seilerstr. 15b
Schwartz, Julius, m. Frau, Schwerte	Strandvilla Mathilde
Schwartz-Kirkmann, Herbert, m. Frau u. Sohn, Hamburg	Haus Margarete
Sebulke, Paul, m. Frau u. Kind, Braunschweig	Haus Nordeck
Seidel, Ursula, Köln	Gartenstr. 39
Semrau, Erhard, Dortmund	Schulzenstr. 33
Siepen, Doris, Hilden	Winterstr. 20
Sievers, Luise, m. Kind, Havelse	Haus Lieselotte
Gräfin von Sponeck, Sylvia, m. Sohn, Bad Homburg	Haus Nordland
von Sponer, Margarete, München	Kirchstr. 9a
Stellmacher, Elsbeth, Helmstedt	Schulzenstr. 21
Stolte, Maria, Bad Driburg	Wilhelmstr. 12

Salon und Parfümerie

Madame

Hubert Quint

Tel. 202
Strandstr. 12

On parle français
English spoken · Man sprekt neederlands

Spitzenleistung der Frisierkunst und Kosmetik · Spezialität: Haarfarben

Das Haus
der anerkannt
guten Küche

Mein **König Pilsener** stets frisch und kühl
trink' ich in der Stehbierhalle
bei **ONKEL EMIL**

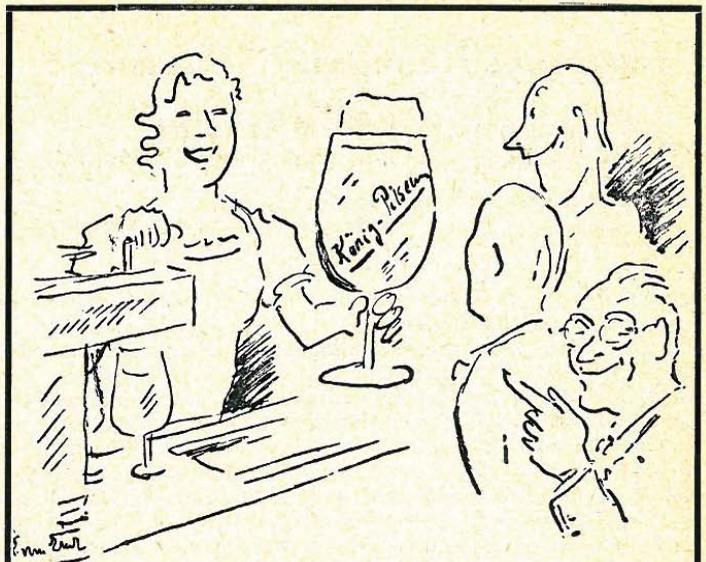
„Ewige Lampe“

Norderney Heinrichstr. 9 Telefon 362

Strotmann, Maria, m. Kind, Münster	Adolfsreihe 2
Tenzler, Elsbeth, Oldenburg	Gartenstr. 17
Trentowski, Ingrid, Dortmund	Luisenstr. 11
Tromershausen, Edith, Issum	Luciusstr. 6
Tüsheuss, Irmgard, Münster	Strandhotel Europ. Hof
Ufer, Marianne, Gelsenkirchen-Buer	J.-Bergh.-Str. 38
Vieth, Margrit, Dülken	Schulzenstr. 40
Volz, Karl, m. Frau u. Kind, Ludwigshafen	Nordseeheim
Vosteen, Grete, Delmenhorst	Schulzenstr. 35
Walkenbach, Agnes, Altenkirchen	A. d. Schanze 10
Walther, Wilma, m. Kind, Kirchheimbolanden	Haus Ursula
Wegemann, Edith, Münster	Mühlenstr. 14
Wegener, Franz, Essen	Hotel Stadt Hamburg
Wellermann, Heinz, Münster	Mühlenstr. 14
Wiesener, Walter, Duisburg	Klimatherap. Abt.
Witt, Margarete, Bln.-Wilmsdorf	Klimatherap. Abt.
Wittkamp, Wolfgang, Dr., Köln	Strandhotel Bremer Häuser
Zimmer, Christel, Dülken	Schulzenstr. 40

Angemeldet bis 12. Juli 1955 abends

Alscher, Renate, Wien (Oesterreich)	Friedrichstr. 17
Alstedt, Franz-Joseph, m. Frau u. 2 Kindern, Hechthausen	Haus Daheim Halemstr. 3
Anders, Herta, m. Tochter, Hannover	
Bach, Heinrich, Dr., m. Frau u. Sohn, Osnabrück	Brunnenstr. 6a Kreuzstr. 12
Barsnick, Herbert, Herne	Kreuzstr. 12
Baschek, Ingrid, Herten	Knyphausenstr. 23
Becher, Günter, m. Frau u. Kind, Solingen	Haus Nordstern
Beckmann, Inge, Bielefeld	Pension Seeschwalbe
Behrens, m. Frau, Hannover	Ellernstr. 8
Bernhardt, Gertrud, Hannover	Kreuzstr. 12
Bertram, Hans, m. Frau, Herford	Strandhotel Rixtine
Bielefeld, Margarete, Bochum	Pension Seeschwalbe
Biskup, Ernst, m. Frau u. Kind, Wuppertal-Lengerfeld	Ellernstr. 13
Bodenstein, Maria, Bad Ems	Halemstr. 5
Bormann, Herta, m. 3 Kindern, Bremen	Benekestr. 48
Bornefeld, Paul, m. Frau, Solingen	Haus am Meer
Bösenberg, Wilhelm, Gifhorn	Strandhotel Rixtine
Boßerhoff, Wilhelm, m. Frau u. Kind, Hannover	An der Schanze 15
Brenig, Margot, Solingen	Heinrichstr. 7
Brooks, Dorothea, m. 2 Kindern, Besan (Kr. Eutin)	Gartenstr. 34
Brey, Ursel, Münster	Janusstr. 10
Bruchhausen, Willi, Solingen	Haus Nordstern
de Buhr, Käte, Landschaftspolder	Hotel Kaiserhof
Bungard, Paul, m. Frau, Wuppertal-Ba.	Ellernstr. 13
Bunten, Ernst, m. Frau, Solingen	Haus Nordstern
Busch, Karl-Heinz, Bad Salzuflen	Pension Schipper
Christiansen, Mathilde, Bremerhaven	Pension Schipper
Cohnert, Martin, Dr., Gifhorn	Strandhotel Rixtine
David, Heinz, m. Frau u. 3 Kindern,	Celle Benekestr. 49
Dempewolf, Gisela, Solingen	Haus Nordstern
Dobert, Susanne, m. 2 Kindern, Aurich	Siedlung 58
Dratte, Edith, Hannover	Haus Franziska
Effenberger, Erna, Herten	Knyphausenstr. 23
Ehlenbeck, Rolf-Dieter, Solingen	Hotel Kaiserhof
Ellhoff, Anna, Hannover	Friedrichstr. 17
Fahrtmann, Hannelore, Gelsenkirchen	Knyphausenstr. 23
Fenger, Ursula, m. 2 Kindern, Norden	Benekestr. 49
Feuß, Heinz, Eystrup	Pension Schipper
Firzlaff, Irmgard, Hamburg-Wandsbek	Kirchstr. 11
Feeck, Jakob, m. Frau, Hespensheim	Bismarckstr. 9
Gerloff, Biska, Königslutter	Kinderheim Dünenrose
Geissmann, Agnes, m. Tochter, Aurich	Strandvilla Feodora
Gottowik, Margarete, Herne	Knyphausenstr. 23
Grenda, Günter, Westerholt	Knyphausenstr. 23
Grethe, Margret, Gr.-Burgwedel	Haus Franziska
Groh, Hannelore, Grunebreck	Pension Schipper



Frau Wirtin hatte auch ein Glas.
In diesem war nicht irgendwas,
in diesem war das Beste:

das Bier, das **König Pilsener**

heißt -

das meinten alle Gäste!



Braustätte: König-Brauerei · Duisburg-Beek

Vertretung für Norderney:

Pauls Biergroßhandlung, Norderney,

Janusstraße 12, Telefon 214

Groh, Jakob, Düsseldorf	Damenpfad 9
Gülker, Helene, m. Kind, Bückeberg	Knyphausenstr. 5
Haberland, Luise, Hamburg	Haus Meyerdrees
Hackmann, Grete, Osnabrück	J.-Bergh.-Str. 30
Hayen, Wilhelm, Oldenburg	Tollestr. 2
Heinold, Gisela, Hamburg	Haus Bruns
Hempel, Elisabeth, Bremen	Haus Westend
Hennig, Gerhard, Dr., m. Fr. u. Kd., Solingen	Haus Nordstern
Hentschel, Gerd, Wuppertal-Beyenburg	An der Mühle 20
Herrmann, Günther, m. Frau u. 2 Kindern, Braunschweig	Luisenstr. 5
Herzog, Rolf, m. Frau, Herne	Bismarckstr. 7
Heumann, Gerda, Lübbecke	Haus Kriegsmann
Heyer, Ursula, m. Kind, Hamburg	Tollestr. 2
Hoenig, Maria, Brake	Bismarckstr. 7
Hörschgen, Arnold, Solingen	Haus Nordstern
Hoffmann, Ilse, Seesen	Haus Meinders
Holz, Heinrich, Herten	Knyphausenstr. 23
Huesgen, Irmgard, Traben-Tarbach	Kreuzstr. 12
Huschenbeth, Klara, Herten	Knyphausenstr. 23
Iderhoff, Jeltheda, Hamburg	Hotel Kaiserhof

Wollen Sie essen aus eigener
Schlachtung sehr schön
Müssen Sie ins
„Kaiser-Franz-Josef“ gehn!

Spezialausschank

König Pilsener

**Hotel
Kaiser Franz Josef**

Strandstraße

50 Betten

Und diese Woche Überraschungen
am laufenden Band
Mit Stimmung und Harmonie
spielt Fred Wolters für Sie!

Tischbestellungen erbeten
Ruf 270

Chemische Reinigung Färberei

E. KÜMMERLING

J.-Berghaus-Straße 61 Ruf 163

Das Fachgeschäft am Platze

Die Kreis- und Stadtparkasse Norden

Hauptzweigstelle Norderney · Poststraße 2

dient - hilft - rät

Einrichtung von Kurgastkonten

Einlösung von Reisekreditbriefen

An- und Verkauf von ausländischen Zahlungsmitteln

Jansen, Erika, m. Kind, Leichlingen	Georgstr. 1	Rabenschlag, Herbert, m. Frau, Solingen	Haus Nordstern
Johnke, Alfred, Paderborn	Bismarckstr. 7	Radolak, Wolfgang, Mettmann	Siedlung 19
Kamann, Hans, m. Frau, Recklinghausen	Knyphausenstr. 23	Reckhoff, Hans-J., Bielefeld	Jann-Berghaus-Str. 30
Kasper, Oswald, Leopoldshöhe	Luisenstr. 22	Reiter, Adolf, m. Frau u. Sohn, Hannover	Bismarckstr. 6
Kattsieper, Heinr., Ennepetal-Milspe	Luisenstr. 15	Röhrig, Heinz, m. Frau, Solingen	Haus Nordstern
Keinhorst, Elly, m. Tochter, Münster	Marienstr. 6	Röhrig, Heinz, Dr., m. Fr. u. Kd., Solingen	Haus Nordstern
Kirsch, Heinrich, Bad Ems	Marienstr. 6	Roggendorf, Hans-Egon, Essen	Pension Seeschwalbe
Klos, Anton, Witten-Annen	Pension Seeschwalbe	Roters, Wilhelm, m. Frau, Recklinghausen	Haus Kriegsmann
Köbel, Hans, Recklinghausen	Haus Kriegsmann	Sahlmann, Helene, Düsseldorf	Haus Seeblick
Koch, Ellen, m. 4 Kindern, Bremen	Herrenpfad 16	Salimi, Jutta, m. 2 Kindern, Seesen a. Harz	Haus Meinders
Koch, Günther, Münster	Janusstr. 10	Schaaf, Fritz, Solingen	Haus Nordstern
Köhler, Alma-Maria, m. Kind, Berlin-Charlottenburg	Benekestr. 10	Schimmelpfennig, Hans, Ahlen	Pension Matz
Kortschack, Friedel, m. 3 Kindern, Melle	Benekestr. 9	Schnakenbeck, Ursula, Hamburg	Haus Nordstern
Kossack, Rosemarie, Köln	Dünensender-Camping	Schlüter, Wilhelm, m. Frau, Braunschweig	Heinrichstr. 10
Köster, Gertrud, Westerstede	Fremdenheim Cornelius	Schmidt-Hasselmann, Gertrud, Dassel	Haus Eils
Kostur, Else, Solingen	Haus Nordstern	Schmidt-Knep, Willy, Hagen-Haspe	Haus Knigge
v. Kotze, Hans Chr., m. Frau u. Kind, Kaiserslautern	Wiedaschstr. 8	Schminke, Dorothea, m. Sohn, Kassel	An der Schanze 6
Kröner, Ursula, m. 3 Kindern, Hannover	Luisenstr. 26	Schönich, Heinrich, Berl.-Charlottenburg	Pension Matz
Ley, Wilhelm, m. Fr. u. Kd., Solingen	Haus Nordstern	Schött, Viggo, Esbjerg (Dänemark)	Haus Grimm
Lindner, Gertrud, m. Tochter, Wesendorf	Damenpfad 28	Schreier, Karl-Heinz, Fritzlar	Pension Matz
Lohmann, Elisabeth, Duisb.-Hamborn	Damenpfad 11	Schulz, Walter, m. Frau, Herten	Knyphausenstr. 23
Lorrig, Günther, m. Frau u. Kind, Hannover	Benekestr. 49	Schulze, Ingeborg, Dortm.-Oespel	Jann-Bergh.-Str. 30
Lötters, Inge, Hemer	Luisenstr. 23	Schwedt, Gitta, Gummersbach	Bogenstr. 3
Machauer, Max, m. Frau u. Kind, Hagen	Schmiedestr. 5	Siebert, Bernhard, m. Frau, Solingen	Haus Nordstern
Mackenbrock, Roland, m. Frau, Lippstadt	In den Dünen 20	Siefer, Johanna, Düsseldorf	Pension Seeschwalbe
Mau, Joachim, m. Frau, Solingen	Haus Nordstern	Siemerring, Annegret, m. Sohn, Bremen	Luisenstr. 19
Meyer, Dagmar, Dortmund	Wilhelmstr. 6	Spilker, Hildegard, m. Kind, Lübbecke	Haus Kriegsmann
Meyer, Joachim, Gummersbach	Bogenstr. 3	Steckhan, Herbert, m. Frau u. Kind, Bad Gandersheim	Haus Grimm
Meyer, Johannes, Keppeln ü. Goch	Haus Daheim	Steffen, Rudolf, Dr., m. Frau u. Tochter, Delmenhorst	Haus Knigge
Minor, Juky, m. Frau, Mülheim-R.	Haus Kriegsmann	Stein, Ingrid, Münster	Pension Felicitas
Mock, Waltraut, Bremen	Luisenstr. 19	Steppat, Wilhelmine, Duisburg	Damenpfad 11
Möller, Theresia, Herten	Knyphausenstr. 23	Sträter, Annemarie, Düsseldorf	Siedlung 19
Müller, Rolf, Bremen	Pension Seeschwalbe	Strauß, Hedwig, Hannover	Friedrichstr. 17
Müller, Rudolf, m. Frau, Nastätten	Damenpfad 5	Stückmann, Inge, Castrop-Rauxel	Pension Schipper
Münch, Else, Coppengrave	Gartenstr. 41d	Stürmann, Ingeborg, m. 3 Kindern, Bremen	Pension Claußen
Münzinger, Helga, Köln-Junkersdorf	Gartenstr. 41d	Süssen, Walburga, Gibrath-Geilenkirch.	Nordsee-Kuranstalt
Münzinger, Gisela, Köln-Junkersdorf	Gartenstr. 41d	Tempelmann, Gertrud, m. Kind, Hagen	Knyphausenstr. 21
Musal, Alfred, Osnabrück	Damenpfad 19	Tombrink, Ilse, Hannover	Winterstr. 8
Müschien, Mia, Beuel a. Rh.	Kinderheim Dünenrose	Trachternach, Grete, Iserlohn	Haus Franziska
Nägel, Hedwig, Herten	Knyphausenstr. 23	Trachternach, Marianne, Iserlohn	Haus Franziska
van Nes, Käte, Bad Harzburg	Haus Sandburg	Trosiner, Irmgard, Siegen i. W.	Luisenstr. 5
Neulen, Peter, m. Frau, Freistatt	An der Schanze 5	Uelze, Edith, Hannover	Haus Franziska
Neulen-Kückes, Annemarie, Jüllich	Strandvilla Feodora	Unger, Margarete, m. 3 Kindern, Rotenburg	Schulzenstr. 17
Neumann, Walter, m. Frau, Iserlohn	An der Schanze 15	Häkan, Westerlund, Lund (Schweden)	Schulzenstr. 17
Nitschmann, Gisela, Herten	Knyphausenstr. 23	Visser, Käthe, m. Tochter, Aurich	Haus Franziska
Nülle, Arnold, m. Frau, Bremen	An der Schanze 6	Volke, Willy, m. Frau, Darmstadt	Ellernstr. 12
Oberbeck, Annelore, m. Tochter, Vechta	Haus Eils	Voss, Thea, Solingen	Haus Nordstern
Ottzen, Horst, m. Frau, Hattingen	Tannenstr. 2	Vree, Wilhelm, m. 2 Kindern, Hannover	Haus Grimm
Papenfuß, Käte, Osnabrück	Kirchstr. 11	Wachter, Lieselotte, Solingen	Hotel Kaiserhof
Paschwitz, Josef, m. Frau u. Kind, Wiesbaden	Damenpfad 11	Wächter, Rolf, Wuppertal-Beyenburg	An der Mühle 20
Peters, Gerda, Esens	Haus Eils	Waschwill, Gertrud, m. 2 Kindern, Melle	Knyphausenstr. 21
Petzold, Irene, m. Kind, Letter-Hannover	Tollestr. 6	Weddeling, Paula, Gronau	Haus Kriegsmann
Pfaff, Alfred, m. Frau u. Kind, Frankfurt a. M.	Hotel-Pens. Seeadler	Weddeling, Agnes, Vreden	Haus Kriegsmann
Plesser, Hans-Werner, Münster	Pension Schipper	Wendler, Hans, Wuppertal-Beyenburg	An der Mühle 20
Plinke, Else, Neunarm-Bochum	Pension Matz	Winkelmann, Christel, Herten	Knyphausenstr. 23
Plum, Käthe, Eschweiler	J.-Bergh.-Str. 43	Wirtz, Karl, Solingen	Haus Nordstern
Poieß, Karl, Steinheim	Haus am Meer	Wischnewski, Klara, Wattenscheid	Knyphausenstr. 23
Pottmann, Mariechen, m. Kind, Walsrode	Pens. Schönweg	Woelky, Kurt, Bielefeld	Luisenstr. 22
Poppitz, Marlies, m. Kind, Hude i. O.	Haus Delang	Wolfsegger, Heidi, Hannover	Kinderheim Dünenrose
Pryla, Franz, m. Frau, Düsseldorf	Damenpfad 9	Wortmann, Käthe, m. Kind, Eschweiler	Jann-Bergh.-Str. 43a
Quinkert, Bruno, Neukirchen	Friedrichstr. 19		

Schont die Dünen!



Dortmunder Actien-Bier · Das Bier von Weltruf

Spezial-Ausschank im

Restaurant „Inselquelle“ · Restaurant „Störtebeker“



Zigler, Gertrud, Hannover
Zoske, Siegfried, m. Frau, Winterthur

Angemeldet bis 13. Juli 1955 mittags

Abmus, Elisabeth, m. Tochter, Seesen
Bachmann, Elise, m. Kind, Bremen
Backenköhler, Wilhelm, m. Frau, Bremen
Bandmann, Margret, m. 2 Kind., Bingen
Bärfuss, Hektor, St. Aubin (Schweiz)
Bartels, Ingrid, Bremen
Bechmann, Hansgünter, m. Frau, Iserlohn
Becker, Anni, Gelsenkirchen
Beckmann, Ingrid, Essen-Steele
Berger, Curt, m. Tochter, Hannover
Beule, Wilhelm, Dortmund
Bittelmann, Frieda, Neheim
Bleidiestel, Friedel, Kirchdorf
Böcker, Emmy, Glashütte
Bonnkamp, Anneliese, m. 2 Kind., Duisburg
Börger, Maria, Gelsenkirchen
Braham, Christel, Essen
Brinkmann, Otto, m. Frau, Scharrel Hot.-Pens. Meeresstrand
Brüning, Inge, Berlin-Tempelhof
Brunsieck, Werner, m. Schwester, Detmold
Bulk, Wilhelm, m. Frau, Bielefeld
Burk, Helga, Stuttgart
Caesar, Johanna, Aurich
Christ, Hildegard, Bremerhaven
Cramer, Elisabeth, m. Kind, Leer
Dach, Lore, m. Kind, Kamp-Lintfort
Dahlmann, Hilde, m. Kind, Dortmund
Dalmut, Hedwig, Gelsenkirchen
Daniel, O. S., Hove (England)
Döring, Ilse, m. Kind, Brake
Egbert, Martha, m. Kind, Münster
Eggers, Anna, m. Kind, Rotenburg
Eggers, Marlies, Scharpe
Ehlers, Meno, m. 2 Kind., Bremen
Eilers, Eugen, m. Frau u. Kind, Hamburg
Eltén, Hans-Hartger, Elstorf
Freude, Lieselotte, Berlin
Gerke, Marianne, m. Kind, Hannover
Goldschmidt, Friedrich, Essen
von Gössnitz, Hannelene, m. Kind, Hbg.-Blankenese
Graap, Erika, Berlin-Halensee
Grehn, Lillie, m. Kind, Achim
Groth, Ernst, m. Frau u. Kind, Mülheim
Grube, Franziska, m. Tochter, Rheine
Grünewald, Fritz, m. Frau, Hagen
Haas, Hermann, Remscheidt
Hagemann, Hans-Peter, Bruchhausen
Hain, Ludwig, m. Frau, Offenbach
Heese, Arnold, m. Frau, 2 Kindern u. Schwiegerm.,
Witzeze
Hemp, Amalie, Bacharach
Herbst, Lieselotte, Arolsen
Herkemmer, Ernst, Dr., m. Sohn, Dörnigheim
Herzog, Edith, m. Sohn, Soltau
Höfer, Berta, m. Tochter, Eiserfeld
Irmer, Hannelore, Berlin
Jäger, Alfred, m. Frau, Oberhausen
Kadur, Christel, Herne
Kaumann, Karl, Bad Pyrmont
Kiesow, Siegfried, Delmenhorst
Klaffke, Max, Schönstein
Koch, Ingeborg, Itzehoe
Koch, Otto, m. Frau, Wanne-Eickel
Krebs, Karl, Essen-Altenessen
Kühnen, Theodor, m. Frau, Köln
Kürten, Marga, Bochum
Lampe, Renate, Eldagsen

Friedrichstr. 13
Haus Jacobs
Tannenstr. 2
Halemstr. 6
Herrenpfad 13
Villa Quisisana
Staatl. Kurhotel
Pension Kruschewitz
Halemstr. 6
Wiedaschstr. 2
Benekestr. 3
Knyphausenstr. 21
Villa Quisisana
Wilhelmstr. 8
Haus Columbus
Halemstr. 6
Gartenstr. 13
Wiedaschstr. 2
Herrenpfad 12
Dat Huus an de Waterkant
Haus Extra
Strandhotel Germania
Pension Hahn
Georgstr. 2
Haus Columbus
Friedrichstr. 38
Wilhelmstr. 6
Haus Weber
Haus Luisenhof
Haus Weber
Tannenstr. 1
Haus Hellmuth
Strandvilla Mathilde
J.-Berghaus-Str. 32
Pension Kruschewitz
Damenpfad 14
Haus Fortuna
Siedlung 57
Nordseeheim
Haus Hellmuth
Haus Columbus
Seilerstr. 6
Haus Extra
Halemstr. 6
Strandhot. Germania
Strandhot. Germania
Kinderheim Schmidt
Halemstr. 6
J.-Berghaus-Str. 8a
Wilhelm-Augusta-Heim
Pens. Herlyn
Str.-Villa Olga
Janusstr. 4
Damenpfad 17
Siedlung 57
Herrenpfad 2
Siedlung 12
Dat Huus an de Waterkant
Marienstr. 21
Mühlenstr. 15
Pens. Grete Knigge
Frisiastr. 6
Friedrichstr. 6
Haus Columbus
Wilhelmstr. 8
Winterstr. 14a

Lehrmann, Hermann, m. Frau u. Kind,
Kirchweyhe
Lichte, Hildegard, m. Kind, Berlin-Steglitz
Loeser, Henning, Hannover-Linden
Lückenbach, Jenny, m. 2 Kindern, Selm
Meyer, Arnold, m. Frau, Celle
Mothes, Karin, m. 2 Geschw., Braunschweig
Nitsche, Margareta, Neuwied
Path, Hildegard, m. Kind, Georgsmarienhütte
Prein, August, Dr., Recklinghausen
Probst, Margarete, m. 2 Kd., Berlin-Grünwald
Rabe, Horst, Gelsenkirchen
Rathke, Ella, Haselhorst
Richter, Hans, m. Frau, Dortmund-Hörde
Reinke, Gisela, Wittmund
Risse, August, Bestwig
Roesch, Heinz, m. Fr. u. Kd., Düsseldorf
Ruhmhold, Ingeborg, Worcester (England)
Schäfer, Karlheinz, Hamburg
Scharf, Johann, Bremen
Scheibler, Manfred, Dortmund
Schimmel, Rudolf, m. Frau, Norden
Schmees, Toni, Sythen
Schmidt, Horst, Nordhorn
Schmidt, Joachim, St. Andreasberg
Schmidt, Otto, Hagen
Schnappert, Ingeborg, Hannover
Schreier, Jutta, Schiefbahn
Schwarz, Heinz, m. Frau, Marktredwitz
Speck, Karl, m. Frau, Ahlen
Sprang, Jürgen, Ebstorf
Starke, Felix, Volpriehaus
Stemme, Rolf, Barsinghausen
Stockheim, Johann, Aachen
Tietz, Hannelore, Minden
Tomberg, Karl, m. Frau, Düsseldorf
Trnowetz, Jos., m. Frau, Eilensbach
Wambsgauß, Ingo, Homburg (Saar)
Wedeking, Lorena, Nordingen
Wisbrun, Walter, Dr., m. Frau, Düsseldorf
Weinrich, Alb., Dortmund

Knyphausenstr.
Siedlung 65
Haus Fortuna
Pens. Schöneweg
Damenpfad 16
J.-Bergh.-Str. 54
Moltkestr. 6
Herrenpfad
Tollestr. 7
Haus Columbus
Haus Goltern
Nordseeheim
Ellenstr. 7
J.-Bergh.-Str. 54
Haus Extra
Haus Columbus
Fischerstr. 7
J.-Bergh.-Str. 65
Staatl. Kurhotels
Strandhotel Rixtine
Roonstr. 4
Roonstr. 4
Kinderheim Schmidt
Haus Fortuna
Dat Huus an de Waterkant
Kinderheim Schmidt
Poststr. 1
Damenpfad 28
Haus Columbus
Haus Fortuna
J.-Bergh.-Str. 32
Haus Columbus
In den Dünen 1
Wiedaschstr. 14
Wiedaschstr. 14
Viktoriastr. 6
Dat Huus an de Waterkant
Poststr. 1
Moltkestr. 6
Hot.-Pens. Seeadler

Flughafen-Restaurant

GEGENÜBER DEM BAHNHOF

Hast Du Freunde, hast Du Gäste . . .
Küchenmeister Berger bietet das Beste

Beachten Sie bitte die kleine Frühstückskarte von 9.00–11.00 Uhr, sowie das vorteilhafte Gedeck incl. Getränk von 11.30–14.00 Uhr. Das Abendstammgericht von 18–19.30 Uhr stellt Sie vollstens zufrieden.

Ab 20.00 Uhr die kleinen Lukullischen „Schweinereien“ dazu die auserlesenen Weine aus der weltbekannten **Weinkellerei Langenbach & Co., Worms.**

Diese edlen Tropfen kitzelten die königl. Gaumen selbst bei der Krönung in England; nun lassen Sie sich bitte auch Ihren Gaumen kitzeln.

Tischbestellungen erbeten Ruf 255 und 579

IM AUSSCHANK: *Königstseiner*

Die Kultur-Perspektiven der Woche

Sonnabend

Heute geht es um den „Großen Preis der Nordsee“, einem 1930 gestifteten Wanderpreis im Golfspiel. Man ist in unserer Zeit nur allzu sehr geneigt, Sport und Kultur säuberlich voneinander zu trennen. Es offenbart sich in dieser Erscheinung eine Entwicklung, die zum Schaden des inneren Gehaltes einer Sportausübung jenseits aller Sensationen und reiner Muskelprotzerei liegt. Die Betätigung im Golfspiel darf jedoch mit Recht auch als ein kulturelles Anliegen im besten Sinne hellenischer Leibesertüchtigung betrachtet werden. Daher gehört eine Betrachtung über dieses Norderneyer Juli-Golf-Turnier sicherlich berechtigt unter die kulturelle Vorschau dieser Woche. Der „Große Preis der Nordsee“ wird als Lochwettbewerb mit Vorgabe bis 24 und mit einer Qualifikationsrunde über 18 Löcher als Zählwettbewerb ausgetragen. Nach Beendigung der ersten Konkurrenzen erfolgt nachmittags ein Lochwettbewerb der vier Besten um den „Großen Preis der Nordsee“. Als letzter Wettbewerb des Tages kommt der „Inselpreis“, ein Dreischläger-Wettbewerb über 18 Löcher und ein Zählwettbewerb mit Vorgabe bis 36 zur Austragung. In allen Konkurrenzen winken Brutto- und Netto-Preise.

Sonntag

Zum Konzert von Prof. Elly Ney am Sonntag: Wenn wir von dieser in aller Welt berühmten Künstlerin sprechen, so sollten wir uns von herkömmlichen, vielfach durch blendenden Journalismus aufgekommenen Vorstellungen freimachen. Ein anderes Phänomen als das des „Stars“ bewegt uns. Elly Ney verströmt noch mehr als unübertreffliches Spiel. Sie ist keine von den Virtuosen, die aus ihren tanzenden Händen Musik springen lassen. Sie ist ein Geschöpf, ganz aufgegangen in der großen Demut vor der Musik. Ihr Spiel ist Andacht, ist Dienst an höchster Kunst. Mag sie auch Abend für Abend spielen — sie ist stets zur Hingabe an dieses Mysterium Musik bereit und in die geheimen Kräfte eines Bach, Mozart, Schubert, Beethoven ehrfürchtig einbezogen. Dies ist das Einmalige, das wahrhaft Begnadigte an dieser Künstlerin! Und ein schweres entsagungsreiches Leben!

Es ist ein Erlebnis, dieser einzigartigen Frau zu begegnen. Die Strahlkraft ihrer Augen überleuchtet ein Antlitz, das in geheimnisvoller Weise dem ihres Meisters Beethoven gleicht. Mit ungebrochener Vitalität und aus unbewußt religiösem Impuls greift die Zweiundsiebzigjährige jeden geistigen und ideellen „Auftrag“ auf und führt ihn sogleich durch. Ihre Seele ist immer aufnahmebereit wie ein frischgepflügter Acker und immer neuen, tieferen Erkenntnissen, die zu Offenbarungen werden können, dankbar aufgetan.

Montag

„Klassische Tanzformen aus drei Jahrhunderten“ lautet der Titel des dritten Philharmonischen Konzertes an diesem Abend. Unter der Leitung von Günther Weiffenborn musiziert das Kurorchester eine überaus interessante Programmfolge, die von tänzerischen Kompositionen Johann Sebastian Bachs bis zu Richard Strauß reicht.



Dienstag

Für den Kurgast-„Nachwuchs“ wiederholt das Kurtheater nachmittags das reizvolle Märchenspiel „Rotkäppchen“, das schon bei seiner ersten Aufführung mit reichem Beifall unse-

rer kleinen Theaterfreunde aufgenommen wurde. Abends läßt sich die Spielschar des Norderneyer Heimatvereins in einem Friesischen Heimatabend hören, der unter dem Titel „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“ durchgeführt wird. Der Gehalt ihrer auch von alten Trachtentänzen aufgelockerten Darbietungen verschaffte den Insulanern manche Anerkennung auch außerhalb der deutschen Grenzen. Unser Bild zeigt den Trachtenchor zusammen mit der Norderneyer Jugendmusikschule bei seinem letzten Auftreten in Holland.

Mittwoch

„Das kleine Teehaus“ steht auf vielfachen Wunsch an diesem Abend erneut auf dem Programm des Kurtheaters, jene auch für die deutschen Nachkriegsverhältnisse so beziehungsreiche Komödie vom Verhältnis zwischen „befreiender“ Besatzungsmacht und „befreiter“ Bevölkerung.

Im Serenadenabend des Kurorchesters — bei günstiger Witterung ist geplant, dieses Konzert im Freien zu geben — wechseln bekanntere Werke dieser liebenswürdigen Kunstgattung — Mozarts „Kleine Nachtmusik“ und das viel gehörte Menuett von Boccherini — mit weniger aufgeführten, aber dennoch nicht minder reizvollen Serenadenschöpfungen ab: Das Concerto grosso in D-dur von Corelli, das Concertino G-dur von Ricciotti und die Serenade für acht Bläser in Es-dur von Mozart.

Donnerstag

Gleichfalls Heiterkeit regiert an diesem Abend im Kurtheater mit der Wiederholung der Erfolgsinszenierung „Ein Engel namens Schmitt“. Die mysteriöse Injektion, die unser



Szenenbild aus
„Ein Engel namens Schmitt“

Szenenbild festhält, spielt eine wesentliche Rolle in dem teils hintergründig todesschwangeren, teils vordergründig herzensbuntdreife Geschehen, das dem Ideenschatz so bewährter Autoren wie Just Scheu und Ernst Nebhut entsprang.

Freitag

Im vierten Symphonie-Konzert hört man eingangs Hector Berlioz mit seiner als reinem Konzertstück nachkomponierten Ouvertüre „Römischer Carneval“. Dieses Werk wird vor allem dank seines sprudelnden Klangwitzes, der vornehmlich das heitere Maskentreiben betont, immer wieder gerne aufgeführt. Das Programm sieht dann die Wiedergabe des Chopin-Klavier-Konzertes in e-moll vor. Die Gestaltung des Soloparts liegt dabei in den Händen von Prof. Heinrich Berg, der uns nachhaltigste Konzerterlebnisse schon wiederholt in früheren Jahren vermittelte. Der Abend wird seinen Abschluß finden mit der 4. Symphonie in G-dur von Dvorak. Das nur selten gespielte Werk zeigt uns den großen böhmischen Meister in einem ausgesprochenen mozartschen Sinne.

Sonnabend

Die bekannte Solotänzerin Ilse Meudtner gestaltet heute einen eigenen Abend, auf den wir in unserer nächsten Wochen-Vorschau noch näher eingehen werden. Schon heute aber sei gesagt, daß die Künstlerin ein neuartiges Programm bringt, das seine entscheidendsten Impulse aus den jüngsten Spanien-Impressionen Ilse Meudtners bezieht.

„Henriette“ zwischen zwei Königreichen

(Fortsetzung von Seite 2)

Königs in Empfang nimmt, da hatte dieser seinen Entschluß gefaßt: „Mache er die „Henriette“ seeklar zu einer Extrafahrt heute für den ganzen Hof. Wir wollen das Schiff ausprobieren. Ich will mich recht als sein Passagier in sein Buch eintragen, dazu muß ich ja mal auf dem Deck und der Brücke der „Henriette“ gestanden haben.“ Der König war Admiral und kannte sich in den Tiefen und Untiefen seiner Inseln gut aus.

Begeistert starrte Eilers den König an: „Das soll wohl so sein, die „Henriette“ ist seeklar, Euer Majestät können unverzüglich an Bord gehen!“

Und so geschah es: König Christian stand am hohen Mast der „Henriette“ und umrundete vorsichtig die Insel Föhr, keine Kleinigkeit mit einer Tide, denn im Föhrer Ley ist nie viel Wasser, und wenn die „Henriette“ auch nicht tief ging, es wäre doch peinlich gewesen, mit dem König an Bord festzusitzen. Aber es ging alles glatt und gut, und als nach vier Stunden der Kirchturm von Nieblum wieder voraus im Kurs der „Henriette“ auftauchte, als sie sich langsam, vorsichtig die Norderaue an Wittdün vorbei, hinauflotete, da trat König Christian auf die Brücke zwischen den beiden Radkästen zu Kapitän Eilers und gab ihm ein Staatsschreiben zu lesen, das in der rotsamtenen Kajüte soeben von ihm unterschrieben worden war.

Reichlich verblüfft las Kapitän Eilers, die „Henriette“ würde künftig für jede Fahrt nach Wyk/Föhr aus der königlichen Schatulle 300 Spezies-Thaler dänisch ausgezahlt bekommen, zur einzigen Bedingung sei gemacht, daß die „Henriette“ mit jeder Zahl an Passagieren käme, ob viel oder wenig, das sei der königlichen Majestät von Dänemark gleich recht.

Als die „Henriette“ mit langsamster Fahrt über die Stätte der untergegangenen Föhrdörfer Ribbel und Ollum auf die Reede von Wyk zuglitt, da sagte König Christian fast bittend: „Mir könnte dabei auch noch ein persönlicher Gefallen getan werden, ich muß etwas für mein Patenkind Ohle Braren tun, kann er da als Junge nicht auf der „Henriette“ angemustert werden? Dann kommt er jede Woche nach Hause und die Eltern könnten nach ihm sehen.“

„Sehr zu dienen“, kratzfuße Kapitän Eilers, „den Jungen nehme ich unbesehen, denn Majestät sind sehr gnädig.“ Und in Gedanken spann er den Faden weiter: Für 300 Spezies-Thaler dänisch könnte mir die dänische Majestät eine vollkommen neue Besatzung anmustern. Ich führe mit lauter Guineanegern, wenn es sein müßte, oder mit Grönländern. 300 Spezies-Thaler dänisch haben einen sehr guten Klang, wenn sie echt sind und so leicht zu verdienen.

So fuhr denn die zarte „Henriette“ viele Sommer lang, meistens leer, selten mit mehr als zehn Passagieren, keuchend von Norderney an der Pique-As-Tonne vorbei nach Wyk auf Föhr, denn bei zehn Fahrten in der Saison lieferte dieses Eingehen auf königlich dänische Wünsche genau 3000 Thaler, und gerade die konnte man im Comptoir der „Henriette“ am Großen Burstah in Hamburg fein gebrauchen.

Auch als Christian VIII. nicht mehr lebte und sein Nachfolger, der Neunte, ihn ablöste, blieb die „Henriette“ als Königsschiff noch lange in Fahrt, und erst als man Wyk

In diesen Tagen auf der Leinwand

Casino-Lichtspiele

Strandstraße

Ruf 385

Sonntag, 17. Juli, und Montag, 18. Juli, jeweils 16 und 20 Uhr: **Rampenlicht.** — Sonntag, 17. Juli, 14 und 23 Uhr, und Montag, 18. Juli, 23 Uhr: **Die Piraten von Monterey.** — Dienstag, 19. Juli, 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr; Mittwoch, 20. Juli, 14, 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr, und Donnerstag, 21. Juli, 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: **Südliche Nächte.** — Freitag, 22. Juli, Sonnabend, 23. Juli, und Sonntag, 24. Juli, jeweils 16.15, 20.15 und 22.30 Uhr: **Angst.** — Sonntag, 24. Juli, 14 Uhr: **Rotkäppchen.**

Vorverkauf täglich von 11 bis 12 Uhr, sowie eine Stunde vor Beginn jeder Vorstellung. Telefonische Bestellungen Ruf 385.

Kurtheater-Lichtspiele

Wedelstraße

Ruf 385

Sonntag, 17. Juli, 13.30, 16.15 und 20.15 Uhr; Montag, 18. Juli, 16.15 und 20.15 Uhr; Dienstag, 19. Juli, 20.15 und 23 Uhr; Mittwoch, 20. Juli, 16.15 und 22.30 Uhr, und Donnerstag, 21. Juli, 16.15 und 22.30 Uhr: **Ludwig II.** — Sonntag, 17. Juli, und Montag, 18. Juli, jeweils 23 Uhr: **Der Mann ohne Gesicht.** — Freitag, 22. Juli, Sonnabend, 23. Juli, und Sonntag, 24. Juli, jeweils 16.15 und 20.15 Uhr: **Mannequins für Rio.** — Freitag, 22. Juli, Sonnabend, 23. Juli, und Sonntag, 24. Juli, jeweils 22.30 Uhr: **Der dritte Mann.** — Sonntag, 24. Juli, 14 Uhr: **Rotkäppchen.**

Vorverkauf täglich von 11 bis 12 Uhr, sowie eine Stunde vor Beginn jeder Vorstellung. Telefonische Bestellungen Ruf 385.

Insel-Kino

Ecke Friedrich- und Tollestraße

Ruf 507

Sonntag, 17. Juli, 13, 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr, und Montag, 18. Juli, 22.30 Uhr: **Der Hauptmann von Peshawar.** — Sonntag, 17. Juli, 22.30 Uhr, und Montag, 18. Juli, 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr: **Die Teuflischen.** — Dienstag, 19. Juli, und Mittwoch, 20. Juli, jeweils 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr; Donnerstag, 21. Juli, 22.30 Uhr: **Verliebte Leute.** — Dienstag, 19. Juli, und Mittwoch, 20. Juli, jeweils 22.30 Uhr; Donnerstag, 21. Juli, 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr: **Dieser Mann ist gefährlich.** — Freitag, 22. Juli, Sonnabend, 23. Juli, und Sonntag, 24. Juli, jeweils 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr: **Das blonde Glück.** — Freitag, 22. Juli, Sonnabend, 23. Juli, und Sonntag, 24. Juli, jeweils 22.30 Uhr: **Oberarzt Dr. Soltm.**

Vorverkauf täglich von 11 bis 12 Uhr, sowie eine Stunde vor Beginn jeder Vorstellung. Telefonische Bestellungen Ruf 507.

vom Festland aus belebte und die Gäste von dort das Interesse der Badeverwaltung mehr in Anspruch nahmen, löste man die seltsame Verbindung mit dem Drei-Länder-Schiff der Nordsee, und Ohle Braren, das Patenkind des Königs, stieg aus der „Henriette“ wieder aus.

Aber er hat es lange noch erzählt, daß er immer dabei gestanden habe, wenn der alte Kapitän Eilers die blanken 300 Spezies-Thaler einzeln auf die Tischplatte in seiner Kajüte springen ließ, um sich an dem silbernen Klang zu erfreuen.

Am Montag, dem 18. Juli 1955,

machen wir mit unserem Bäderdampfer „FRISIA IV“ eine

Tagesfahrt nach Holland

(Delfzijl-Groningen), und zwar

ab Norderney 7.30 Uhr, ab Delfzijl 17.30 Uhr

Die Dampferfahrt führt von Norderney über das Wattenmeer an der ostfries. Küste entlang bis zum holländ. Hafen Delfzijl und von dort mit Omnibussen zu der holländ. Universitäts- und Provinzhauptstadt Groningen.

Dampfer-Fahrpreis DM 10,—. — Omnibusfahrt nach Groningen DM 2,50.

Anmeldungen und Fahrkarten-Vorverkauf im
HAPAG-Lloyd Reisebüro am Kurplatz

AKTIENGESELLSCHAFT REEDEREI NORDEN-FRISIA
NORDERNEY TELEFON 249

„FRISIA IV“ →





Mit besonderen Erwartungen wird der erste Weg zum Strande angetreten



Ein ungewöhnlich nachhaltiges Erlebnis vermitteln stets die Bootsfahrten in See

Höhepunkte der Inselferien

Für die zahlreichen Freunde kultivierten Konzertlebens sind die Darbietungen des Kurorchesters von starker Anziehungskraft



Ferienbeginn: Unermüdlich brachten die Inselfschiffe in diesen Tagen große Gästescharen zum Ziel ihrer langgehegten Sommerwünsche – Norderney

Eine Idee und ihre Auswirkung

WIR SPRACHEN
MIT KURDIREKTOR SIBBERSEN

Frage: Seit rund zwei Wochen ist nun auf Norderney die Neueinrichtung dieser Saison schlechthin — der „Strandexpress“ in Betrieb. Wenn nicht der äußere Anschein sehr trügt, erfreuen sich diese beiden Züge doch einer recht erheblichen Beliebtheit?

Kurdirektor Sibbersen: Sie haben durchaus recht. Unser Versuch, und nur unter diesem Gesichtswinkel darf die Einrichtung in ihrer jetzigen provisorischen Form gesehen werden, hat den ungeteilten Beifall der großen Mehrheit aller Kurgäste gefunden.

Frage: Sind Sie schon in der Lage, annähernde Benutzungsziffern mitzuteilen?

Kurdirektor Sibbersen: Natürlich haben wir uns von Anfang an darum bemüht, die Wirkung unserer Idee gerade auch zahlenmäßig festzustellen, denn nur auf diese Weise können sich objektive Auswertungen ergeben. Ich kann Ihnen daher die erfreuliche Mitteilung machen, daß mit den beiden „Strandexpress“-Zügen in den ersten zehn Tagen ihres Einsatzes über 10 000 Personen befördert wurden!

Frage: Dieses Ergebnis ist selbst für den Optimisten überraschend, denn leider dürfte die Ungunst der Witterung zum Monatsbeginn einen besonders starken Badebetrieb und damit einen zahlenmäßig erheblichen Verkehr zum Nordstrand wohl nicht zugelassen haben?

Kurdirektor Sibbersen: Zweifelsohne hätten einige freundlichere Tage auch Anfang Juli die von mir genannte Beförderungsziffer — in der übrigens die frei oder zu ermäßigten Preisen mitgenommenen Kurgastkinder nur zu einem geringen Prozentsatz enthalten sind, noch günstiger gestaltet, denn an Sonnentagen wie jetzt wurden die Elektrozüge von 2 500 und mehr Personen benutzt.

Frage: Wir hörten also nun von Ihnen, daß sich der „Strandexpress“ über Erwartung gut, selbst noch im jetzigen Versuchsstadium, durchgesetzt hat. Welche Beweggründe waren es überhaupt, die zu dieser Einrichtung führten?

Kurdirektor Sibbersen: Jedermann auf Norderney — ob Kurgast oder Einwohner — weiß, daß in dem Problem eines ortsnahen Strandes alles Entscheidende für das Kurleben unserer Insel beschlossen liegt. Selbst wenn sich die Kurverwaltung jetzt in stärkstem Maße für eine Lösung dieser Frage im großen Rahmen einsetzt, dürfen im Interesse unserer Kurgäste nicht alle jene Mittel und Wege außer acht gelassen werden, die möglichst kurzfristig die Situation zu meistern helfen. Kurz und gut: unsere Inselbesucher müssen schneller und bequemer als bisher den ortsnahen Strand erreichen können!

Frage: Es liegt nahe, daß sich schon jetzt, also nach dem erfreulichen Anfangserfolg Ihrer Idee, weitere Planungen ergeben haben. Können Sie uns schon darüber etwas sagen?

Kurdirektor Sibbersen: Weitergehende Projekte lagen bei uns von Anfang an vor. Es fehlten uns naturgemäß Zeit und Erfahrung, um mehr für die Idee des „Strandexpress“ zu tun, als es bisher geschehen ist oder noch für diese Sommermonate durchgeführt werden kann. Grundsätzlich denke ich daran, für die Elektrozüge eine eigene Fahrbahn bei der Kaiserstraße zu schaffen. Die Strecke müßte dann in Verlängerung dieses Straßenzuges unterhalb der Georgshöhe entlangführen und am Januskopf die rechts neben der eigentlichen Strandpromenade zum Schutze des Dünenfußes angelegte Betonwandelbahn erreichen.



Frage: Die Züge sollen dann also nicht mehr auf der Strandpromenade verkehren?

Kurdirektor Sibbersen: Nein, ich bin mir nicht nur der Behelfsmäßigkeit des augenblicklichen Zustandes bewußt, sondern es muß auch unser Bestreben sein, die Züge etwas rascher verkehren zu lassen, eine Möglichkeit, die sich natürlich auf der Strandpromenade aus vielerlei Gründen nicht ergibt. Nach meinen Verhandlungen mit dem Herstellerwerk ist es konstruktiv durchaus möglich, die Bahnen mit einer Geschwindigkeit von 20 Stundenkilometern, also normalem Radfahrertempo, verkehren zu lassen. Bei entsprechenden Vorschlägen unsererseits können die Züge auch mit aller neuzeitlichen Bequemlichkeit versehen und wetterfest, d. h. mit massiven oder abklappbaren Glasdächern und -Fenstern gebaut werden.

Frage: Sicherlich verfügen Sie, und auch dieses Problem ist ja von der Frage eines ortsnahen Strandes nicht zu trennen, schon über Unterlagen für den bisherigen Saisonverkehr zur „Weißen Düne“?

Kurdirektor Sibbersen: Diese von uns erstmals 1955 in eigener Regie mit einem modernen Großraum-Autobus befahrene Strecke wurde innerhalb der ersten zehn Juli-Tage von rund 5 000 Personen benutzt. Bedenkt man nun noch, daß sich diese Beförderungsziffer zu dem sicherlich überwiegenden Teil auf den FKK-Strand abzweigt, dann erhellt die enorme Bedeutung der ortsnahen Strandstrecken erneut sehr eindrucksvoll. Sicherlich wird die Ostinsel immer ihre Freunde finden, und die Kurverwaltung wird verkehrsmäßig stets dieser Tatsache Rechnung zu tragen wissen — das Schwergewicht dürfte jedoch aus einer Vielzahl von Gründen im Westen und Norden unserer Insel verbleiben.

Frage: Damit kehren wir zum Ausgangspunkt unseres Gespräches zurück. Es ergeben sich natürlich aus der Möglichkeit einer verstärkten Erschließung der ortsnahen Strandstrecken, hier des Nordstrandes mit seiner geplanten Erweiterung nach Osten, mannigfachste Perspektiven, die im Rahmen dieses Gedankenaustausches zu erörtern, vielleicht einem späteren Zeitpunkt vorbehalten ist.

Kurdirektor Sibbersen: Richtig! Ich denke in diesem Zusammenhang, um für heute zu einem Abschluß zu kommen, vor allen Dingen an das Problem des nicht nur für Norderney, sondern alle Heilbäder berührenden Kraftverkehrs. Man darf sicherlich der Auffassung sein, daß ein bequemeres Erreichen der Strandstrecken manchen Automobilisten, der sich ohnehin gerne für drei oder vier Wochen von seinem Benzinglefährer trennen möchte, dazu veranlassen wird, den

(Schluß umseitig)

Ein „Herzlich Willkommen“ unseren Kurgästen

(Schluß von Seite 19)

Wittorf, Gisela, Hamburg	Haus Fortuna
Wulf, Gisela, Petershagen	Haus Ursula
Zink, Herta, m. Kind u. Mutter, Bremen	Herrenpfad 9
Zwoch, Hellmut, m. Frau, Wilhelmshaven	Schucharbts Hotel
Zytur, Hildegard, Duisburg	Hotel-Pension Meeresstrand

Angemeldet bis 13. Juli 1955 abends

Abels, Julius, Düsseldorf	Pens. Fiedler
Achenbach, Paul, m. Frau, Bad Liebenzell	Seehospiz
von Aesch, Siegfried, Köln	Pens. Bakker
Anacker, Traute, Jever	Haus Siegfried
Baar, Liselotte, Kassel	Pens. Bakker
Bäcker, Hans, m. Bruder, Lünen	Haus Siegfried
Bedürftig, Hildegard, Wattenscheid	Haus Iderhoff
Bellgardt, Alfred, m. Frau u. 2 Kindern, Saarlouis (Saar)	Haus Wehen
Bender, Hans, Solingen	Damenpfad 30
Bergsiek, Maria, m. Einzelkind, Rinteln a. W.	Damenpfad 18
Bethlehem, Hildegard, Essen	Osterstr. 1
Birkenfeld, Hermann, Rd.-Lennep	Seilerstr. 1a
Bischoff, Heimtraud, Dortmund	Jann-Berghaus-Str. 45
Bonekämper, Wilhelm, m. Frau, W.-Barmen	Damenpfad 30
Bouden, Alfred, m. Frau, Kind u. Bed., Lünen	Strand-Villa Eils
Breidenstein, Kurt, Biedenkopf	Pension Fiedler
Brinkmann, Edmund, m. Frau, Lingen	Haus Westend
Brinkmann, Wilma, Brüggen	Haus Daheim
Deckenbrock, Charlotte, Münster	Str.-Hot. Europäisch. Hof
Dohle, Frieda, m. Tochter, Hannover	Tollestr. 4
Edinger, Bertold, m. Frau u. Kind, Krefeld	Osterstr. 1
von Eilpe, Willy, Düsseldorf	Pension Fiedler
von Eilpe, Friedrich, Düsseldorf	Pension Fiedler
Fechner, Ursula, Eitze	Haus Iderhoff
Fehrs, Heinz, Ahlen b. Hann.	Klimatherap. Abtlg.
Fielke, Anna-Maria, Dortmund	Hotel-Pension Seeadler
Foerster, Doris, Julich	Haus Iderhoff
Fordan, Lucie, m. Tochter, Bln.-Wilmersdorf	Str.-Villa Eils
Freudeberg, Christa, Münster	Haus Iderhoff
Freudeberg, Helga, Rietberg	Haus Iderhoff
Fricke, Horst, m. Frau u. Kind, Hameln	Haus Iderhoff
Fryges, Edith, Hamburg	Haus Iderhoff
Fuchs, Elli, Solingen	Damenpfad 30
Fulfs, Anni, Emden	Hotel Rheinischer Hof
Garbe, Loni, Seesen a. Harz	Benekestr. 53
Gaul, Willi, Hamburg	Schulzenstr. 42
Glöckner, Wilhelm, m. Frau, Hannover	Feldhausenstr. 7
Groß, Irma, Essen	Wilhelmstr. 10
Groß, Carl, Düsseldorf	Pension Fiedler
Haberland, Ruth, Hamburg	Strand-Hot. Europäisch. Hof
Hagelauer, Erich, m. Frau, Stuttgart	Haus Westend
Hebeler, Lina, Dortmund-W.	Haus Iderhoff
Heide, Elfriede, Dortmund	Pension Ennen
Hein, Curt, m. Frau, Bremen	Haus Iderhoff
Hesse, Otto, Soest	Osterstr. 11
Heuthe, Erwin, m. Frau, Essen	Strand-Villa Eils
Hillmann, Joachim, Wuppertal-E.	Strand-Villa Eils
Hinz, Alfons, Bremen	Haus Daheim
Hitzgrath, Friederun, Berlin	Strand-Villa Eils
Hitzgrath, Sigrid, Berlin	Strand-Villa Eils
Hodes, Maritha, Fulda	Klimatherap. Abtlg.
Hünerjäger, Hanna-Marg., Braunschweig	J.-Bergh.-Str. 65
Hüsechin, Horst, m. Frau u. Kind, Hohenlimburg	Winterstr. 17
Jaeckel, Elisabeth, Düsseldorf	Gartenstr. 7
Katers, Joh., Minden	Hotel Kaiserhof

Eine Idee und ihre Auswirkung

(Schluß von Seite 23)

Kraftwagen auf dem Festlande zu lassen, ohne ihn hier in Ermangelung ausreichenden Garagenraumes dem korrionsfördernden Seeklima aussetzen zu müssen. Es ist ferner vielleicht nicht zu optimistisch anzunehmen, daß der Wegfall des Umstandes, praktisch nur per Kraftwagen bequem an den Strand gelangen zu können, dazu beiträgt, das natürliche und nur allzu verständliche Ruhebedürfnis der Mehrzahl unserer Kurgäste mit den Bequemlichkeitswünschen der Kraftfahrzeugbesitzer harmonisch zu verbinden.

Gärtnerei Rieger

Blumenpavillon

am Kurhaus gegenüber dem Lesesaal

Telefon 110

Koll, Margarete, Remscheid	Seilerstr. 1a
Köth, Joseph, m. Frau, Frankfurt a. M.	Gartenstr. 7
Kretschmer, Anni, m. 2 Kindern, Wolfsburg	Winterstr. 11
Kuhn, Ernst, Dortmund	Luisenstr. 1
Kupper, Paul, Düsseldorf	Pension Fiedler
Leisten, Karl, Düsseldorf	Pension Fiedler
Lemke, Hans, Braunschweig	Haus Südblick
Lohausen, Hermann, Düsseldorf	Pension Fiedler
Lübke, Horst, Dr., m. Frau, Berlin	Hotel-Pens. Seeadler
Lumbeck, Gustav, m. Frau, Langenberg	Strand-Villa Eils
Matuschek, Elli, m. Mutter, Dortmund	Haus Iderhoff
Merschel, Ilse, Minden	Haus Iderhoff
Metreveli, W., m. Frau u. 2 Kindern, Berlin-Lichterfelde	Tollestr. 5
Meyer, Irmgard, Emden	Luciusstr. 30
Mische, Gisela, Wiembeck	Haus Extra
Möller, Erich, Hannover	Luciusstr. 28
Müller, Ludwig, m. Frau, Halle	Pension Cornelius
Neuhaus, Otto, Dahl	In den Dünen 15a
Neumeyer, Wolfgang, m. Frau u. Kind, Berlin-Rdf.	Schulzenstr. 25
Niepenberg, Willi, Düsseldorf	Pension Fiedler
Noack, Erwin, m. Frau, Bersenbrück	Haus Iderhoff
Nosthoff, Franz, Westbevern	Luisenstr. 1
Oberkönig, Gerda, m. 2 Kindern, Gehrden	Pens. Fiedler
Obermeyer, Otto, m. Frau, Velbert	Poststr. 1
Oldiges, Hella, Lathen	Feldhausenstr. 9
Olligschläger, Irmgard, Hagen i. W.	Benekestr. 53
Orlopp, Anneliese, Dortmund	Luisenstr. 1
Pflüger, Herbert, m. Frau u. 2 Kindern, Verden	Gartenstr. 57
Pohl, Walter, m. Frau u. Kind, Marl-Hüls	Strand-Villa Eils
Pries, Heinz, m. Frau, Hbg.-Bergedorf	Strand-Villa Eils
Quelle, Gertrud, m. 2 Kindern, Lingen	Winterstr. 12
Rang, Hans, Mülheim	Hotel Bremer Häuser
Rath, Jose, Kirchtroisdorf	Strand-Villa Eils
Rey, Ellen, Kelz	Strand-Villa Eils
Richter, Thea, m. 2 Kindern, Hannover	Haus Iderhoff
Riepe, Else, Minden	Haus Iderhoff
Rohlf, Elfriede, Schlickum	Herrenpfad 19
Rösen, Marianne, Dortmund-Hörde	Luciusstr. 2
Schaaf, Günther, Hamburg	Gartenstr. 7
Schaake, Wilhelm, m. Frau, Mülheim-R.	Frisiastr. 17
Schaarmann, Gerda, Dortmund-Böringh.	Haus Cornelius
Schaub, Heinrich, m. Frau, E.-Werden	Hotel Kaiserhof
Scheffer, Albert, Düsseldorf	Pension Fiedler
Schellhorn, Edith, Hamburg	Haus Südblick
Schlesiger, Renate, Oldenburg	Pension Janssen
Schulze, Agnes, m. Kind, Beversen	Haus Südblick
Schulze, Charlotte, m. 2 Kindern, Seesen a. H.	Benekestr. 53
Schwarz, Harry, Bad Oeynhausen	Klimatherap. Abtlg.
Skrobisch, Cäcilie, Dortmund-Hörde	Luisenstr. 3
Spies, Erich, Düsseldorf	Gartenstr. 7
Steiner, Ruth, Herne	Haus Iderhoff
Stenz, Hans, m. Frau, Siegburg	Knyphausenstr. 27
Sydow, Anpemie, Lauenburg	Gartenstr. 7
Taglang, Ada, Lendersdorf	Herrenpfad 17
Töpfer, Werner, m. Frau, Düsseldorf	Herrenpfad 17
Treu, Joachim, m. 2 Geschw., Zeven	Strand-Villa Eils
Tschacher, Gerda, Hannover	Marienstr. 2
Voss, Werner, m. Frau, Brackwede	Haus Iderhoff
Weitkemper, Ilse, Emden	Luciusstr. 30
Wemhöner, Hermann, m. Frau u. Kind, Hannover	Haus Cornelius
Wienken, Theodor, m. Frau u. Kind, Mülheim	Frisiastr. 17
Witthoff, Eduard, m. Frau, Hannover	Haus Cornelius
Wolpers, Anna, m. Tochter, Celle	Schulzenstr. 42

Herausgeber und Verlag: Soltausche Buchdruckerei, Norderney (Ruf 243) in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Nordseeheilbades Norderney. Fotos: Verlagsarchiv und Archiv Kurverwaltung. - Druck: Soltausche Buchdruckerei, Norderney. - Verantwortlich für allgemeinen Teil und Anzeigen: Kurt Kühnemann, Norderney, Langestraße 6 (Ruf 243). - Einzelpreis 50 Pfg.

Wann - woher und wohin?

Ankunftszeiten in Norddeich:

- 7.49 Uhr** aus Richtung Emden-Süd – sonntags ab Papenburg.
- 9.44 Uhr** aus Richtung Münster-Leer-Emden=West (werktags), sonntags ab Papenburg.
- 9.56 Uhr** aus Richtung Bremen-Oldenburg-Leer-Emden=West an Sonntagen, die zwischen dem 25.6. und 4.9. liegen.
- 11.48 Uhr** aus Richtung Wuppertal-Vohwinkel-Hagen-Hamm-Münster-Leer-Emden.
- 13.18 Uhr** aus Richtung Goslar-Hannover-Bremen-Oldenburg-Sande-Jever-Norden. Kurswagen Hamburg-Norddeich. Dieser Zug verkehrt nur vom 25.6. bis 7.9.
- 13.27 Uhr** aus Richtung München-Würzburg-Hannover-Bremen-Oldenburg-Leer-Emden. Kurswagen: Garmisch-Partenkirchen-Norddeich, Oberstdorf-Norddeich, Bielefeld-Norddeich vom 25.6. bis 7.9.
- 14.20 Uhr** aus Richtung Köln-Wuppertal-Hagen-Hamm-Münster-Rheine-Leer-Emden.
- 14.52 Uhr** aus Richtung Koblenz-Köln-Essen-Münster-Leer-Emden. Zug verkehrt nur vom 23.7. bis 11.9.
- 17.07 Uhr** aus Richtung München-Würzburg-Frankfurt-Köln-Düsseldorf-Duisburg-Münster-Leer-Emden. – Kurswagen Frankfurt-Siegen-Hagen-Dortmund-Münster. Zug verkehrt nur vom 11.7. bis 6.9.
- 18.12 Uhr** aus Richtung Rheine-Leer-Emden. Zug verkehrt ab 12.9. nur werktags.

Abfahrtszeiten von Norddeich:

- 8.38 Uhr** P in Richtung Emden-Süd (9.50) mit Anschluß nach Leer (10.24) - Meppen (11.41) - Lingen (12.13) - Rheine (12.49) - Münster (14.13) - Hamm (14.49). In Leer Anschluß nach Oldenburg (11.29) - Bremen (12.22).
- 10.21 Uhr** E in Richtung Emden=West (10.59) - Leer (11.26) - Oldenburg (12.32) - Bremen (13.33) - Hannover (15.37). Von Norddeich bis Emden=W. nur vom 12.7. bis 7.9.
- 10.55 Uhr** D in Richtung Emden=West (11.43) - Leer (12.16) - Rheine (13.58) - Münster (14.37) - Hamm (15.14) - Hagen (16.11) - Wuppertal=E. (16.50) - Köln (17.35).
- 12.17 Uhr** D in Richtung Emden=West (13.13) - Leer (13.48) - Rheine (15.16) - Münster (15.54) - Essen (17.28) - Duisburg (17.52) - Düsseldorf (18.18) - Köln (19.04) - Frankfurt (23.01) - Würzburg (1.58) - München (6.05); mit Kurswagen über Dortmund (16.48) - Hagen (17.22) - Siegen (19.35) - Gießen (21.07) - Frankfurt (22.24). Zug verkehrt nur vom 12.7. bis 7.9.
- 14.42 Uhr** E in Richtung Emden=West (15.25) - Leer (16.03) - Rheine (18.04) - Münster (18.45) - Hamm (19.21) - Wuppertal-Elberfeld (20.51). Anschluß in Emden=W. in Richtung Oldenburg (17.00) - Bremen (17.55) - Hannover (19.50). Kurswagen Norddeich-Bielefeld (20.40) vom 25.6. bis 7.9.
- 14.42 Uhr** E in Richtung Norden (14.57) - Sande (16.33) - Oldenburg (17.22) - Bremen (18.23) - Hannover (20.31) - Goslar (22.31); mit Kurswagen Norddeich-Hamburg (20.31). Zug verkehrt vom 25.6. bis 7.9.
- 16.38 Uhr** D in Richtung Emden=West (17.23) - Leer (17.56) - Rheine (19.23) - Münster (19.56) - Düsseldorf (22.06) - Köln (22.42). Zug verkehrt vom 23.7. bis 11.9.
- 17.46 Uhr** P in Richtung Emden=West (19.05) - Leer (19.45) - Rheine (22.09) - Münster (23.18) - Hamm (00.30).
- 18.36 Uhr** D in Richtung Emden=West (19.20) - Leer (19.50) - Oldenburg (20.55) - Bremen (21.48) - Hannover (22.44) - Nürnberg (6.45) - München (9.37); mit Kurswagen Norddeich-Garmisch-Partenkirchen, Norddeich-Oberstdorf.
- 19.19 Uhr** P in Richtung Emden=West (20.19) - Leer (21.23) - Meppen (22.43) - von Leer Anschluß nach Oldenburg (22.28) - Bremen (23.21). Zug verkehrt nur an Sonn- und Feiertagen.
- 19.45 Uhr** E in Richtung Emden=West (20.26) - Leer (20.57) - Oldenburg (22.10) - Bremen (23.13). Zug verkehrt nur an Sonntagen, die zwischen dem 26.6. u. 4.9. liegen.
- 21.10 Uhr** P in Richtung Emden=West (22.14) - Leer (23.02) - Aschendorf (23.47). Zug verkehrt nur an Sonn- und Feiertagen.

Ohne Gewähr!

HISTORISCHE MARIENHÖHE

Ernst Radtke Wwe.

Am Weststrand

Stiftung der Königin Marie von Hannover



CONDITOREI UND CAFÉ

Im Ausschank

bekannt durch ihre Qualitäts-Erzeugnisse

König Pilsener

Hotel Rheinischer Hof

Bes.: Otto Tanke Tel. 236 Herrenpfad 25

In zentraler ruhiger Lage
Fließendes warmes und kaltes Wasser

Besuchen Sie das

**Speise-Restaurant
„STADTSCHÄNKE“**

... und die gemütliche **Bierstube „SEEHUND“**

Haushaltungsschule mit Internat der Stadt Norderney

In einem gut und neuzeitlich eingerichteten Gebäude wird jungen Mädchen eine gründliche hauswirtschaftl. Ausbildung, ein angenehmer Aufenthalt und Erholung im gesunden Nordseeklima geboten. –

Dauer der Ausbildung 1 Jahr.

Staatliche Abschlußprüfung.

Wahlfach: Kaufmännische Fächer

Nähere Auskunft durch den Direktor der beruflich bildenden Schulen der Stadt Norderney, Telefon 465

Pferde-Toto
ohne jeden Aufschlag
Hohe Gewinnchancen.
Im dritten Rang:
Durchschnitt ca. 200.- DM

Annahme bei
Arthur Freund, Jann-Berghaus-Straße 8

Strandhotel Germania

HERRLICHE LAGE AM OFFENEN MEER
ERSTKLASSIG UND KOMFORTABEL

Bes.: F. Hartmann
Ruf 220
Kaiserstr. 1

Das Seeterrassen-Restaurant für Feinschmecker · Die Herrenbar für Kenner

TÄGLICH LEBENDE HUMMER — FRISCHE SEEFISCHE AUS HIESIGEN FÄNGEN — SÄMTLICHE DELIKATESSEN DER SAISON

DAS RESTAURANT
DER GEFFLEGTEN
GASTLICHKEIT
UND DER ERSTKLASSIGEN KÜCHE

Hotel Rique

mit Strandvillen „Olga“
und „Mathilde“

Telefon 232

Reichhaltige
Speisen- und Getränkekarte

TÄGLICH LEBENDE HUMMER

Fischspezialitäten

Im Ausschank *König Pilsener*

Strandhotel Bremer Häuser AG.

EMPFIEHLT

seine Küche

seinen Keller

die Regina-Bar

GEFFLEGT UND GUT

STRANDHOTEL

„Europäischer Hof“

Kaiserstraße 12
Telefon 543

Erstrangiges ruhiges Familienhotel direkt am Meer

Lift — Tagungsräume

Zimmer mit Balkon zur See · Bäder · Zentralheizung

SEETERRASSEN-RESTAURANT

Delikatessen der Saison — Lebende Hummer

König Pilsener

Besitzer und Leiter: E. Brockhoff (vormals Hotel „Der Fürstenhof“ Münster, i. W.)



Verbringen Sie Ihren Abend in unserer
„EUROPA-BAR“